



3 Aruba

‘Meer inbraken in
vuurwerkcontainers’



11 Financieel

Starbucks opent
deuren in Vietnam



13 Wereld

Huis stemt deze maand
over hulp na Sandy



14 Sport

Vilanova terug
op de training



Nieuwjaarsboodschap premier

‘Economische groei omzetten in sociale verbetering’

ORANJESTAD — Economisch herstel is van vitaal belang om trots te kunnen zijn op ons land, want het is de basis van een beschaafde maatschappij. Na herstel volgt economische voorspoed en dat brengt sociale vooruitgang met zich mee. Het jaar 2013 wordt een jaar van verdere vooruitgang. Aldus premier Mike Eman (AVP) in zijn nieuwjaarsboodschap.

Hij blikt kort terug naar drie jaar geleden toen AVP de verkiezingen won en ‘uit respect voor de waardigheid van de mens’ de zoektocht begon om harmonie en dialoog terug te brengen in ons land. Hij noemt tegelijkertijd reflectie van de ontwikkeling die ons land de afgelopen 25 jaar heeft doorgemaakt en stelt dat Aruba snel en indrukwekkend groeide. “Die groei staat echter in schril contrast tot de kwaliteit van leven van duizenden van onze burgers. Het contrast tussen vijfsterren hotels en de verpaupering in onze wijken, scholen, stadscentra, infrastructuur, historische gebouwen, het ziekenhuis en de openbare ruimte. Want die conditie komt op geen stukken na in de buurt van vijf sterren.” Om dit aan te pakken, is duurzaamheid

van belang. Hoe de vruchten van voorspoed beter kunnen bijdragen aan het algemeen welzijn. Meer sociaal evenwicht in de welvaart in ons land. De economische ontwikkeling stimuleren, zodat nieuwe mogelijkheden ontstaan voor onze professionele jongeren op het gebied van technologie en wetenschap. Om die reden, aldus de premier, investeert de regering in het herstel van de constructieve relaties binnen het Koninkrijk en met landen en partners die strategische waarde hebben voor ons eiland. Zodat ons land zich verder kan ontwikkelen en vooruitgang en kansen brengt voor iedereen op onze rots.

BBP meet geen trots
Hoe een land is, aldus Eman, valt niet alleen af te meten

aan geld. “Daaruit kunnen ook dingen voortkomen die niet goed zijn voor het welzijn van de mensen.” Geld gaat niet over gezondheid of over de kwaliteit van onderwijs. Het gaat niet over de schoonheid van gedichten of de band tussen echtgenoten. Geld gaat ook niet over de intelligentie van debatten of de integriteit van ambtenaren. Geld meet geen intelligentie of toewijding. “Kortom, het BBP meet alles, behalve datgene dat het leven relevant en waardevol maakt. Het zegt veel over ons land, maar niet over waarom wij trots zijn op ons land.” De premier maakte een zijsprong naar de voorspellingen van de Centrale Bank voor 2013, die 5,1 procent economische groei (reëel) verwacht. “Die economische groei is belangrijker, maar nóg belangrijk is dat wij economische groei omzetten in sociale verbetering.”

Vervolg op pagina 2
‘Burgers komen weer
uit hun huizen’

Nieuwjaarduik opnieuw druk



ORANJESTAD — Ruim 600 personen hebben afgelopen Nieuwjaarsdag meegedaan aan de jaarlijkse Nieuwjaarsduik. Precies om twaalf uur 's middags ging de menigte bij Moomba Beach het water in. Na afloop van de duik konden de deelnemers zich tegoed doen aan de traditionele Unox erwtensoep. Het is de derde achtereenvolgende keer dat de duik op Aruba wordt georganiseerd. Het evenement groeit elk jaar in populariteit. Vorig jaar deden ongeveer 500 mensen mee. In Nederland wordt al sinds 1960 een Nieuwjaarsduik georganiseerd. Toen alleen nog in Zandvoort. Tegenwoordig zijn er diverse plekken waar men te water gaat. De temperatuur daar is echter een stuk lager. Waar het hier een comfortabele 30+ is, moesten de mensen in Nederland het met ongeveer 7 graden Celsius doen. Mensen die in meren een duik namen, waren het koude af met 4 graden.

Geen kans op tsunami

Zeebeving op diverse plaatsen gevoeld

WILLEMSTAD — Gisteravond om elf uur vond er een zeebeving plaats op een diepte van ongeveer 35,6 kilometer onder de bodem van de zee, met een kracht van 3,7 op de Schaal van Richter.

Dit meldde de Meteorologische Dienst vandaag aan de hand van ontvangen gegevens van de Venezolaanse meteorologische dienst Fundacion Venezolana de Investigaciones Sismológicas (FUNVISIS). De beving werd gevoeld in sommige delen van het eiland, maar heeft geen materiële schade aangericht. Het epicentrum lag op 11,91

graden noorderbreedte en 68,89 graden west. Dat is ongeveer 23 kilometer ten zuidoosten van Willemstad en 19 kilometer ten zuiden van Jan Thiel. Volgens de meteoroloog Yogi Coffie is er geen kans op een tsunami. Een zeebeving kan een tsunami veroorzaken, doordat een van de aardschollen plotseling omhoog of omlaag gaat. “Dit zou ei-

genlijk nooit in de buurt van Curaçao kunnen gebeuren, omdat de aardschollen (tectonic plates) in onze wateren naast elkaar en dus niet over elkaar schuiven. En dit laatste is wat een tsunami veroorzaakt. We hebben dus geluk en leven in een werkelijk paradijs”, aldus Coffie. Ook in het laatste weekeinde van het jaar vond er een beving plaats in de Caribische regio met een kracht van 3,9 op de Schaal van Richter. Volgens het seismologisch instituut van de University of the West Indies lag het

epicentrum van die beving op 78 kilometer diepte, ten noordoosten van de hoofdstad van Saint Lucia. Al jaren waarschuwden specialisten voor mogelijke zware aard- en zeebevingen en de gevolgen daarvan voor deze regio. De west-Caribische eilanden liggen op een plek waar veel tektonische activiteit voorkomt. Een van de brandhaarden, gelegen in de buurt van het eiland Dominica, wordt gezien als het punt met het grootste potentieel voor vulkanische activiteit ter wereld.

LONDEN — President Cristina Fernández de Kirchner van Argentinië heeft de Britse premier David Cameron opgeroepen de Malvinas (voor de Britten Falklandeilanden) aan haar land terug te geven.

In een open brief in de Britse krant *The Guardian* herinnert zij aan een resolutie van de Verenigde Naties. Die riep de lidstaten al in 1960 op een einde te maken aan ‘het kolonialisme in al zijn vormen en uitingen’. De president meent dat Groot-Brittannië snel met de Argentijnen om de tafel moet gaan zitten. De eilanden werden volgens haar op 3 ja-

nuari 1833, precies 180 jaar geleden, ‘met geweld aan Argentinië ontnomen’. In 1982 vochten de twee landen een oorlog om de eilanden uit, nadat de militaire junta in het Latijns-Amerikaanse land de archipel had bezet. De Britten brachten de Argentijnen een zware nederlaag toe. Groot-Brittannië wijst erop dat het overgrote deel van de ruim 3000 bewoners van de

eilanden bij Groot-Brittannië wil blijven. De Britse premier David Cameron zei vandaag dat hij er alles aan zou doen om de belangen van de bewoners van de Falklandeilanden te beschermen, meldde *The Guardian*. De bewoners van de eilanden mogen in maart in een referendum over hun toekomst stemmen. De verwachting is dat ze in meerderheid Brits willen blijven. Cameron vindt dat de Argentijnse president zich bij de uitslag van de stemming moet neerleggen.

Pasgeboren baby in supermarkttas

WILLEMSTAD — Een pasgeboren vondeling is vanochtend met spoed naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht, waarna opname volgde voor medische behandeling. De Voogdijraad is op de hoogte gesteld. De baby, een jongetje van negen maanden, werd kort daarvoor onder het bloed in een supermarkttas gevonden op de stoep van het kerkgebouw van de Adventisten bij Montaña Abou. Iemand heeft de baby horen huilen en belde de politie op. Volgens politiewoordvoerder Reginald ‘Reggie’ Huggins moet een onderzoek nog uitwijzen wanneer de baby is geboren, maar hij stelt dat de moeder kennelijk in de afgelopen 24 uur is bevallen. De vondeling is in kritieke toestand naar de polikliniek gebracht, maar ondertussen is de gezondheidstoestand stabiel, aldus woordvoerder Huggins. Het onderzoek naar de ouder(s) van de baby is nog in volle gang en zodoende kon de politie nog niets zeggen over de belangrijke tips, die al binnen gekomen zijn.

BANGUI — President François Bozizé van de Centraal-Afrikaanse Republiek heeft zijn zoon als minister van Defensie ontslagen. Hij zal zelf de post gaan vervullen in het land, waar opstandelingen een groot deel van het grondgebied hebben veroverd. Bozizé heeft ook legerleider Guillaume Lapo aan de kant geschoven. Dat blijkt uit vier presidentiële decreten, die op de staatsradio zijn voorgelezen.

De rebellen van Seleka zeggen dat de president zich in de afgelopen 24 uur is bevallen. De vondeling is in kritieke toestand naar de polikliniek gebracht, maar ondertussen is de gezondheidstoestand stabiel, aldus woordvoerder Huggins. Het onderzoek naar de ouder(s) van de baby is nog in volle gang en zodoende kon de politie nog niets zeggen over de belangrijke tips, die al binnen gekomen zijn.



Inwoners verlaten Damara, het laatste strategische plaatsje tussen de rebellencoalitie van Seleka en de hoofdstad Bangui.

te sturen naar de Gabonese hoofdstad Libreville om deel te nemen aan het

vredesoverleg met de Centraal-Afrikaanse regering. Bozizé zei zondag dat hij

bereid is met de rebellen een nieuwe regering te vormen.

Ziekte Chávez grote zorg in Cariben

HAVANA — Dankbare afnemers van Venezolaanse olie in het Caribisch gebied maken zich zorgen over de gezondheid van de president van Venezuela, Hugo Chávez Frías. De regeringsleider is de bedenker van het project Petrocaribe. Daarmee kunnen landen in de regio op krediet olie van Venezuela kopen.

Feitelijk subsidieert Chávez de kostbare olie voor de circa 70 miljoen inwoners van de landen in het Caribisch gebied en Midden-Amerika, die deze importeren. Wat er van Petrocaribe wordt als de 58-jarige Chávez overlijdt, is onbekend. Petrocaribe stamt uit 2005 en biedt de aangesloten landen de mogelijkheid olie te kopen van de staatsoliemaatschappij PdVSA en deze later te betalen. Gisteren vroeg de Venezolaanse oppositie ‘volledige openbaarheid’ over de gezondheid van Chávez. Zij deed dit onder andere naar aanleiding van het vertrek van de oudste broer van het staatshoofd,

Adán Chávez, naar Cuba. Later op de dag reisde ook de president van het parlement, Diosdado Cabello, naar Cuba af. Daar bevindt zich al sinds vrijdag de vicepresident van het land Nicolás Maduro. Intussen lijkt het steeds onwaarschijnlijker dat Chávez, zoals gepland, op 10 januari zal worden ingezworen voor een nieuwe termijn als president. De Venezolaanse grondwet bepaalt dat er dan binnen 30 dagen nieuwe verkiezingen moeten komen. Als dat het geval zou zijn, heeft Chávez al opgeroepen om voor Maduro te stemmen. Voor de oppositie zal gewezen presidentskandidaat Enrique Capriles Radonski, de huidige gouverneur van de deelstaat Miranda, meedoen. Een andere mogelijkheid is dat de inauguratieceremonie gewoon wordt uitgesteld tot Chávez terug is. Maar de oppositie noemt dat ‘ongrondwettelijk’ en verzet zich tegen die optie. Chávez liep een luchtweginfectie op na zijn vierde operatie tegen kanker op Cuba op 11 december.

‘Burgers komen weer uit hun huizen’



Vervolg van pagina 1

Volgens de premier bood de economische crisis een unieke kans om te investeren in verandering. Van korte termijn denken naar duurzame voorspoed. “Economisch herstel ten behoeve van werkgelegenheid in combinatie met het herstel van de fysieke en sociale infrastructuur.” Eman somt op dat scholen, wijken, stadscentra, monumentale gebouwen met historisch-culturele waarde, parken, openbare ruimtes, sportfaciliteiten en bibliotheken werden opgeknapt. Er kwamen mogelijkheden voor mensen om samen dingen te ondernemen, zodat de burgers weer uit hun huizen komen.

Sociaal Dialoog

Met ‘diepe dankbaarheid en bewondering’ kijkt de

tenaren kregen voor het eerst in jaren weer indexering, aldus Eman.

Derde economische peiler

“De harmonie in het land, relaties binnen het Koninkrijk, groei van het toerisme, sociale verbeteringen, revitalisering van de stadscentra, renovatie van wijken, scholen en infrastructuur nemen een grote vlucht. Er is een verband tussen economische voorspoed en de sociale vooruitgang”, aldus Eman. En daar wil hij dit jaar mee doorgaan. “We gaan beginnen met projecten waar al lang over wordt gepraat, zoals de vierbaansweg richting San Nicolas, Ringweg III, de verhuizing van de haven naar Barcadera, de uitbreiding van het ziekenhuis en de bouw van multifunctionele Hulpbestuurskantoren.”

De premier noemt de ‘derde economische pijler’, TNO, Schiphol, GasUnie, Rietveld Academie en de samenwerking met The Carbon War Room, Harvard en de TU Delft. “We gaan door met ons streven om in 2020 een volledige duurzame energievoorziening te hebben.”

Divi divi

Naast alle inspanningen van de regering en de commerciële sector, is het volgens Eman nu aan de hele gemeenschap om de voorspoed zichtbaar te maken tot in alle hoeken van het land. De premier haalt daarbij de divi divi als symbool naar voren, omdat ‘deze boom zijn groei aanpast aan de constante passaatwind en in harmonie leeft met alles wat door de Schepper is gegeven om wind en droogte te overleven’. “Dat is een diepgewortelde dankbaarheid waarvoor wij als gemeenschap alleen maar kunnen leren.” “Ik wens u allen een heel goed jaar.”

Katholieke mavo stemt lesprogramma af

ORANJESTAD — De vijf mavoscholen van Stichting Katholiek Onderwijs (Skoa) hebben vandaag 3 januari en morgen 4 januari studiedagen.

Dit staan in het teken van het uitwisselen van ideeën om zo tot een afstemming te komen van het onderwijscurriculum. Die afstemming is dus alleen voor de scholen

die onder die stichting vallen, te weten: Maria College, La Salle College, Colegio San Antonio, Colegio San Augustin en Filomena College. Alle docenten doen eraan mee,

vandaar dat de leerlingen van deze scholen geen les hebben.

Het doel is dus te komen tot meer uniformiteit op de middelbare scholen. Aan de orde komen lesmethoden, lesmateriaal, thema’s en ook de voorbereiding van de leerlingen bij de overstap van

de Ciclo Basico naar de Ciclo Avansa. Ook normen en waarden en veiligheid op de scholen worden aangekaart. Skoa meldt verder dat ze werkt aan een veiligheidsprotocol, maar dat ze op deze studiedagen ook hiervoor graag inbreng van docenten op prijs stelt.

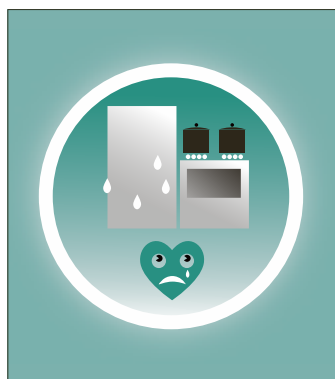
Sport uit een doos



ORANJESTAD — Dozen vol met uniformen, honkbalmaterialen en sportschoenen. Het is een donatie aan de organisatie van South League. Voorzitter Darryl Yrausquin van Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA), David Cohen van Playing it Forward en Haime Maduro van Subway hadden namens alle donateurs de eer om de dozen met sportattributen in stadion Nadi Croes / Crismo Angela (het honkbalveld bij Winston, St. Cruz) te overhandigen aan Rayborn Diddier. Bij het eervolle moment waren ook Rudy Donata (district administrator ABBA) en Eugene Kingsale (adviseur ABBA) aanwezig. Ook verhuisbedrijf Bon Bini Cargo was bij de donatie betrokken, zij maakten het transport van de materialen mogelijk. Het doel van de sponsoren is om meer van zulke donaties te doen en daarmee het honkbal onder de jeugd te stimuleren.

the plaza
Cafe
Morgenavond het 1ste weekend van het nieuwe jaar.
Gezellig borrelen @ Cafe the Plaza
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

ARUBA DOET
Haci bon, pasa bon!
15 en 16 maart 2013
www.arubadoet.com | f



Spaar onze natuur! Spaar energie **KOELKAST**
Simpele feiten waar je niet bij stilstaat. Een koelkast naast een fornuis moet veel harder werken en verbruikt dus meer energie. De koelkast moet ook harder draaien als je de deur vaak open laat.

Heeft u een voor Aruba?

f “Curason Berde”



Steek uw kop niet in het zand, maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**
De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de ostrisvogels zelfs voeren! Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze **Savanna Lodge**. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder wat wilt! Ook voor families en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.
Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com
Matividiri 57
Paradera, Aruba

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIJEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Jan 9
AT RENAISSANCE
CIRQUE DU SOLEIL: WORLD AWAY
daily: 5:30 3:15
matinee: 1:00 3:15
late show: 5:30 3:15
TEXAS CHAINSAW **STRATS FRIDAY**
daily: 4:45 7:00 9:15
matinee: 11:45
late show: 11:45
THE HOBBIT: UNEXPECTED JOURNEY
daily: 7:30
matinee: 11:00
late show: 11:00
Django UNCHAINED
daily: 12:30 3:45
matinee: 12:30 3:45
late show: 12:30 3:45
THE IMPOSSIBLE
daily: 6:45 9:15
matinee: 12:15 3:00
late show: 11:30
JACK REACHER
daily: 6:15 8:45
matinee: 1:00 3:45
late show: 11:15
PARENTAL GUIDANCE
daily: 12:30 2:45
matinee: 12:30 2:45
late show: 12:30 2:45
THIS IS 40
daily: 5:00 8:00
matinee: 12:00 2:30
late show: 12:00 2:30
MONSTER INC
daily: 12:00 2:30
matinee: 12:00 2:30
late show: 12:00 2:30
CIRQUE DU SOLEIL: WORLD AWAY 2D
daily: 12:30 2:45
matinee: 12:30 2:45
late show: 12:30 2:45
AT PASEO HERENCIA
CIRQUE DU SOLEIL: WORLD AWAY
daily: 5:45 3:45
matinee: 1:30 3:45
late show: 5:45 3:45
TEXAS CHAINSAW **STRATS FRIDAY**
daily: 5:45 8:00 10:00
matinee: 12:00
late show: 12:00
THE HOBBIT: UNEXPECTED JOURNEY
daily: 7:45
matinee: 11:15
late show: 11:15
Django UNCHAINED
daily: 4:00 2:15
matinee: 12:00 3:00
late show: 12:00 3:00
THE IMPOSSIBLE
daily: 5:15 8:15
matinee: 11:15
late show: 11:15
JACK REACHER
daily: 4:30 7:00 9:30
matinee: 2:00 3:45
late show: 11:45
PARENTAL GUIDANCE
daily: 12:00 2:00 3:00
matinee: 12:00 2:00 3:00
late show: 12:00 2:00 3:00
THIS IS 40
daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30 3:45
late show: 12:00 2:30
MONSTER INC
daily: 1:45 3:45
matinee: 1:45 3:45
late show: 1:45 3:45
CIRQUE DU SOLEIL: WORLD AWAY 2D
daily: 1:45 3:45
matinee: 1:45 3:45
late show: 1:45 3:45
Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Hey Aruba! GRAB YOUR P'ZOLO™
New!
3 Delicious Recipes
MEDITERRANEAN: Italian Sausage, Pepperoni, Mozzarella, Cheese
BISTROT SANDWICH: White Meat Chicken, Buffalo Sauce, Cheese
ITALIAN STYLE: Marinated Steak, Spaghetti, Cheese, White Sauce
Each is served with either Ranch or Marinara dipping sauce.
FOR LIMITED TIME ONLY
AWG. 19.95 FOR 2
SASAKI 582 - 1818
ROYAL PLAZA 583 - 9969
PIEDRA PLAT 585 - 1818
Pizza Hut

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba
Amsterdam Manor
Bloemond Supermarket
Botica Eagle
Botica Noord
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Wayaca
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Clown Doctors
Tel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Wel aandacht voor lekkende gasflessen

Brandweer: rustige jaarwisseling



De jaarwisseling is volgens de brandweer relatief rustig verlopen.

ORANJESTAD — De brandweer had een relatief rustige jaarwisseling. Dat zegt woordvoerder Gabriel Kelly vanmorgen. Wel heeft de brandweer een brief gestuurd naar Arubagas om aandacht te vragen voor lekkende gasflessen.

De brandweer moest namelijk ook een paar keer uitrukken voor lekkende gasflessen. “Het lekt vaker aan de onderkant en dat zie je niet zo gauw. Zelf had ik ook een lekkende fles. Ik vermoed dat de flessen vaak kapot gaan door corrosie.” Dit soort incidenten zijn volgens Kelly gevaarlijk en omdat er dus de laatste tijd weer meldingen van zijn, vraagt de brandweer dus per brief aan Arugas aandacht hiervoor. Temeer ook na de gasexplosie vorig jaar september in het appartementencomplex in Montaña toen er zes gewonden vielen van wie er een overleed. Naast een paar meldingen voor lekkende gasflessen, moest de brandweer op 31 december en 1 januari 40

branden in struikgewassen doven en twee in brand gestoken vuilnisbakken. Ook verleende de brandweer hulp bij een ongeval, moest een hond uit de beerput worden gered en werd een brand in de achterbak van een pick-up gedoofd. Dit laatste was het gevolg van een goedbedoelde opruimactie. Een stel besloot om de resten van een pagara op te ruimen en later dus bij de dump te brengen. Maar nog niet alle rotjes waren gedoofd en daardoor ontstond er in de achterbak een grote brand. De brandweer kon deze gelukkig op tijd doven, maar nasmeulende pagara-resten is wel iets waar het publiek rekening mee moet houden, aldus Kelly. “Vroeger vroegen bedrijven of we stand by konden staan

bij het afsteken van een pagara. Maar nu steken zoveel bedrijven er één af - het is echt een traditie geworden - dat we onvoldoende mankracht hiervoor hebben. Alleen bij grote, zoals dit keer bij het Marriott hotel, stonden we stand by. Dit valt trouwens wel onder het retributiebesluit, dus ze moeten ons er wel voor betalen.” Een pagara afsteken levert niet echt gevaar op, zegt Kelly, zolang mensen wel voorzorgsmaatregelen nemen. “Dus ergens afsteken waar het geen kwaad kan. Je ziet dat dat al vaak gebeurt, dat ze het op straat leggen. Mensen moeten er wel aan denken dat ze na het afsteken niet allemaal direct naar de bar gaan, maar ze er ook voor zorgen dat de nasmeulende resten goed worden gedoofd. Want die kunnen zich gemakkelijk verspreiden en bijvoorbeeld in afval terecht komen of gras, waarna het vlam vat.”

Controle en verkoop goed verlopen

Meer inbraken in vuurwerkcontainers



Dieven lieten niets meer achter in de container aan de Rondweg.

ORANJESTAD — De controle op verkooppunten van vuurwerk is goed verlopen. Van de ongeveer 60 verkooppunten moesten er drie dicht en werden er drie tijdelijk gesloten. Wat wel opvalt, zijn het aantal inbraken. Die zijn dit keer flink toegenomen.

Dat zegt althans Rubin Ponson. Hij is medewerker van Dienst Openbare Werken (DOW) en lid van de vuurwerkcommissie van de overheid. Een aantal weet hij niet, maar het zijn veel geweest en ook pogingen tot inbraak. Een grote slag werd bijvoorbeeld maandagnacht geslagen in een container op de Rondweg.

De eigenaar had een beveiligingspersoon, maar die meldde zich ziek. Toen besloot de eigenaar zelf zijn verkooppunt te gaan bewaken, maar het was al te laat. Dieven stalen de hele container leeg waaronder meer dan 40 pagara's en voor ruim 10.000 florin aan vuurwerk, aldus de eigenaar. “Wat ik heb begrepen, gebeurde dat net in het uurtje toen de container dus even onbewaakt was. Mensen hebben dat echt in de gaten gehouden”, zegt Ponson. Ook in een container in Noord (ter hoogte van winkel Giselle) werd ingebroken en vuurwerk gestolen.

Ponson zegt dat er eigenlijk al vanaf het begin, toen op 27 december de containers met vuurwerk vanaf Wela naar de verkooppunten, er al werd ingebroken. “We zijn tijdens de controles ook direct gaan waarschuwen om de containers goed te beveiligen. Het gaat om al gecontroleerd vuurwerk, dat aan het publiek verkocht mag worden, dus er is niet echt gevaar voor de

veiligheid. Maar voor de eigenaren is het natuurlijk wel een verlies.”

Voor de rest, zegt Ponson, is dit keer alles goed verlopen en blijkt tot nu toe ook de vraag en wat er is geïmporteerd goed op elkaar te zijn afgestemd. Dat blijkt uit het vuurwerk dat sinds 1 januari weer ingeleverd wordt bij Wela. Tot en met 7 januari kan dat nog en vuurwerkverkopers zijn daartoe verplicht. Het vuur-

werk van 2012, legt Ponson uit, wordt niet vernietigd. “Dat mag aan het eind van het jaar weer verkocht worden. Vuurwerk van 2011 en ouder wordt wel vernietigd. Dat mag niet meer verkocht worden.”

Na 7 januari zijn er weer controles of verkopers hun vuurwerk wel echt hebben ingeleverd. De overheid neemt vuurwerk dat dan nog wordt gevonden, in beslag.

UPP/Booshi Weaver:

‘2013 wordt een nog moeilijker jaar’

ORANJESTAD — Parlementariër Booshi Weaver voorziet dat het nieuwe jaar nog moeilijker gaat worden. Hij roept het volk op om alert te zijn omdat dit jaar de verkiezingen zijn. “De partij aan de macht zal samen met de afhankelijke pers proberen de situatie mooier te maken om zo de verkiezingen te winnen.”



Booshi Weaver

Zijn boodschap is dan ook: trap er niet in en er is een serieus alternatief, te weten UPP. Weaver richtte deze partij recentelijk op. Behalve Weaver is nog niet bekend wie op de kieslijst staan. In

zijn nieuwjaarsboodschap blikt Weaver ook nog terug op het afgelopen jaar. 2012

was volgens hem voor veel burgers al een moeilijk jaar. Met meer criminaliteit, onveilig verkeer, hoge kosten voor levensonderhoud, werkloosheid, gebrek aan sociale aandacht en zorg.

De UPP-leider verwijt de regering dat deze juist in crisistijd veel aandacht besteed aan materiële zaken, ‘waarvan zelfs een aantal onnodig is’. “We zien grote projecten met een lange duur omdat een goed beleid ontbreekt, omdat die alleen de regering of ministers begunstigen. Daarbij wordt zand in de ogen van het volk gestrooid door een school te verven, enkele huizen te schilde-

ren, enkele wijken schoon te maken; door rotondes met geld van winkeliers te versieren en door activiteiten als Carubbian Festival en conferenties. Zodat het volk gelooft dat er sprake is van een totale vooruitgang. Maar in werkelijkheid gaat alleen een aantal begunstigen erop vooruit.”

Het hele kabinet krijgt er van Weaver van langs, net als de parlementariërs die het kabinet steunen, alsook de gekleurde pers, werkgeversorganisaties en enkele vakbonden. Zo krijgt de minister van Justitie de schuld dat het land onveiliger is geworden door gebrek aan be-

leid. De minister van Volksgezondheid is volgens Weaver alleen aan het modelleren en in het buitenland, terwijl er in het ziekenhuis medische fouten worden gemaakt die aandacht en hervormingen van de gezondheidszorg vereisen. De minister van Financiën wordt de slechtste ooit genoemd. Temeer omdat hij, met goedkeuring van de Centrale Bank, de Nederlandse regering en ook de werkgevers en enkele vakbonden, zoveel geld leent. “Onze partij heeft begrepen dat volgend jaar weer 500 miljoen florin geleend moet worden, met gevolgen voor onze schuldquota en waardoor Aruba in een nog dieper

ravijn wordt gestort.” Ook de premier krijgt er dus van langs, die volgens Weaver de wereld rondreist en de hele tijd een show opvoert. “Dat rondreizen doet hij zoveel mogelijk in de schaduw van Nederlandse ministers of van leden van het Koninklijk Huis. Het geeft je soms het gevoel alsof er iets niet in orde met hem is en dat hij doet alsof hij zelf van blauw bloed is.” Aan al deze ellende kan volgens de politicus dus dit jaar wel een einde komen, vooral met de volgende verkiezingen. Vandaar dat Weaver de mensen aanbeveelt om 2013 ‘met alle vertrouwen en zonder angst’ in te gaan.

IN HET KORT

Rookoverlast hotels
De brandweer heeft tijdens de dagen rondom de jaarwisseling verschillende keren moeten ingrijpen bij brand. Zo was er een bermbrand in Caya Tumba. Hierbij waren buurtbewoners al aan het blussen en nam de brandweer het over. De angst was dat de brand zou overslaan naar naburige huizen. Omdat de rookoverlast richting hotelgebied ging, werd snel opgetreden.

Kortsluiting
Kortsluiting in een stoppenkast bracht een vroegtijdig einde aan een feest in Seroe Patrishi. Twee brandweerwagens kwamen ter plaatse, maar de schade viel mee. Elmar zou onderzoeken of de stoppenkast snel hersteld kon worden.

Droog gras
In Salinja Cerca was ook een bermbrand. Deze werd vermoedelijk veroorzaakt door vuurwerk. Opnieuw was het een groot hotel dat last had van de rook. Een brandweerwagen werd ingezet om deze brand te blussen.

Achtervolging
De politie heeft twee personen aangehouden na een achtervolging. Het gaat om bekenden van de politie. Zij gingen er op een scooter vandoor toen de strandpolitie ze vroeg te stoppen. Ze hielden zich namelijk verdacht op. Het tweetal moet zich nu verantwoorden voor de gevaarlijke rit op de scooter, het gebrek aan vervoerspapierten en hun aanwezigheid in Noord. Ze worden namelijk verdacht van diefstal.

Ruzie
De politie moest dinsdagmiddag tussen een man en een vrouw in Bushiri. Het tweetal is uit elkaar en zij woont ondertussen ergens anders. Ze kwam echter naar het huis van de man en eiste om binnengelaten te worden. Hierbij werd ze agressief en heeft ze de man verwond en zijn armband vernield. Hij wilde echter geen aangifte doen en heeft de ook geen behandeling.

Insluiper
Een opletten buurtbewoner in Shiribana heeft een verdacht persoon uit de tuin van de burens gejaagd. De insluiper gaf de man een vuile blik en wat scheldwoorden, maar ging er wel vandoor. De politie heeft de verdachte nog opgespoord, maar kon niet anders doen dan hem waarschuwen.

Vergeetachtige inbreker
De bewoners van de Dr. Schaeapmanstraat hebben in hun tuin een tas met daarin de vermoedelijke buit van een inbreker gevonden. In de tas zat een Sony Cybershot camera en een BlackBerry Curve. De bewoners hebben de spullen overgedragen aan de politie.

Aantal vuurwerkslachtoffers gelijk gebleven

ORANJESTAD — Het aantal personen dat zich dit jaar bij de Spoedeisende Hulp (SEH) afdeling van het ziekenhuis heeft gemeld, ligt ongeveer gelijk aan voorgaande jaren. In de periode tussen 28 december 2012 en 2 januari 2013 waren er in totaal acht vuurwerkslachtoffers. Dat is één meer dan voorgaand jaar.

Opmerkelijk, zo vindt het Horacio Oduber Hospitaal (HOH), is dat vier van de gewonden jonger zijn dan vijftien jaar. Het jongste slachtoffer is zeven jaar oud en het oudste slachtoffer 42 jaar. Niemand van de slachtoffers was dusdanig gewond dat opname vereist was. De verwondingen waren vooral brandwonden aan hand en gezicht. HOH concludeert dat de jaarwis-

seling qua gewonden ‘best wel rustig’ is verlopen. Gedurende de overige dagen en vooral ook 1 januari waren er wel veel patiënten die geen noodgeval hadden, maar eigenlijk door de huisarts of dienstdoende arts geholpen hadden kunnen worden. De ambulancedienst heeft tijdens de feestdagen 39 patiënten naar SEH vervoerd. Van de noodgevallen ging het om twee slachtoffers van mishandeling, één patiënt met alcoholvergiftiging en vijf verkeersslachtoffers waarvan één motorrijder. Gemiddeld waren er 107 patiënten per dag en zijn er in totaal negentien patiënten opgenomen. De huisartsenpost heeft het wel erg druk gehad, zo laat het ziekenhuis weten. Vanaf vrijdagavond tot en met dinsdagavond waren er 269 patiënten.

ORANJESTAD — De nieuwe eigenaar van supermarkt Ling & Sons, ondernemer Gerard van den Tweel, is het niet eens met een normale zesdaagse werkweek. Hij vindt dat er naast werk ook genoeg tijd moet zijn om uit te rusten. De supermarkt wil dan ook meer parttimers in dienst.

Zo kunnen werknemers die slechts een bepaald aantal uur per week willen werken, hier ook de flexibiliteit voor krijgen, redeneert hij. In Nederland wordt al veel meer gewerkt met parttimers. Dit heeft Van den Tweel gisteren laten weten. Hij was in de winkel aanwezig en hielp zijn personeel bij dagelijkse werkzaamheden. Van den Tweel vindt het belangrijk om er te zijn en aan de werknemers te laten zien dat veel bij het oude blijft. Eén van de veranderingen die de opletten bezoeker al wel heeft kunnen zien, is de komst van



Gerard van der Tweel (rechts).

producten van het bekende Nederlandse huismerk Albert Heijn. Dit heeft dus te maken met de overname van de supermarkt door Van den Tweel in september vorig jaar. De nieuwe eigenaar heeft namelijk onder meer filialen van Albert Heijn in Nederland en Curaçao. Ook heeft hij een supermarkt op Bonaire. Ling & Sons verandert nog niet van naam, vertelt Van den Tweel desgevraagd. Of de supermarkt in de toekomst de naam Albert Heijn gaat dragen, is nog niet bekend. “Hierover is nog geen beslissing genomen”, laat de eigenaar weten. De toevoeging van Albert Heijn-producten was volgens Van den Tweel een logische. Er bestaat namelijk veel vraag naar deze kwaliteitsproducten bij Nederlanders en Arubanen die in Nederland hebben gestudeerd of gewerkt. Hij verzekert dat de toevoeging van Albert Heijn-producten geen invloed heeft op de rest van het assortiment.

Dande en pagara in Caya Grandi



Foto: Mirte de Rozario

Een dandegroep in Caya Grande zorgde maandagmiddag voor een vrolijke noot.

ORANJESTAD — De hoofdwinkelstraat Caya Betico Croes stroomde maandagmiddag vol eindejaars feestvierders. Ze genoten van muziek (dande), van de tram, van een oliebolenkraam en van de vele pagara's die door de winkeliers werden afgestoken.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Het eindejaarsfeest was een initiatief van de regering en winkeliersvereniging Mambo om samen met het publiek te vieren dat de meeste werkzaamheden in de mainstreet van Oranjestad achter de rug zijn. Het feest begon direct na de luidde knal van de lange pagara die traditioneel door hotel Renaissance wordt uitgerold en afgestoken op de LG Smith Boulevard. Het publiek dat daar was gaan kijken, volgde daarna zijn

weg en kwam op het Plaza Daniel Leo terecht. Daar stond een podium waarop premier Mike Eman (AVP) een toespraak hield. Hij wenste iedereen in vijf talen een gelukkig Nieuwjaar en bedankte winkeliers en winkelend publiek voor het lange wachten. Het publiek beloofde Eman met flink applaus. Onder het publiek bevonden zich ook minister Benny Sevinger en parlementariërs Juan David Yrausquin en Marlon Sneek. Daarna klonk de muziek van Le Groove, Youth Ex-

treme, Upgrade Music en Offshore op een podium in de mainstreet, tegenover modewinkel Mango. Een dandegroep liep zingend en dansend door de straat. Wie het wilde, en dat waren er best veel, mocht instappen in de tram of poseren voor een foto. Echt rijden doet de tram nog niet, maar de bestuurder bleek bereid om de tram enkele meters vooruit en achteruit liet rijden. Dat zorgde voor hilariteit en gelach onder het winkelende en feestende publiek.

Tegen vijf uur eindigde het eindejaarsfeest in de mainstreet. Het feesten, vuurwerk afsteken en borrelen onder het genot van live muziek of dj's ging echter nog een tijdje door.

Pagara's luiden het jaar uit

ORANJESTAD — Veel rook en rode vuurwerkreken, maar ook applaus van honderden toeristen en anderen belangstellenden, die maandagmiddag genoten van het afsteken van de traditionele pagara van Metacorp. Paul Gielen stak de miljoenenklapper exact om één uur aan. Hotel Marriott stak twee uur later zijn pagara af. Ook andere bedrijven lieten die middag van zich horen.

De pagara bij Renaissance knalde en knetterde een half uur, onder het toeziend oog van de politie en de beveiliging van Metacorp, vanaf het startpunt op het kruispunt van Renaissance Mall naar het eindpunt tegenover Crystal Casino. Terwijl de ene groep mensen ervoor koos om na het aansteken van de pagara met het knallen mee te lopen tot over de brug, stond er voorbij de brug bij het eindpunt juist ook weer een groep mensen die juist liever het vuurwerk op zich af zagen komen. Aan het eind knalde onder luid gejoel de pagara met zes bommen, waarna een grote rookwolk tijdelijke alle zicht ontnam. Een schoonmaakploeg stond al klaar met brandblusapparaten en doofde direct na afloop de restanten van de pagara.

12 miljoen klapper

Hotel Marriott deed dit twee uur later, om 02.53 uur, nog eens dunnetjes over. Zij staken een pagara af van meer dan 12 miljoen klappers, de grootste van het eiland. Ook WEB luidde het jaar uit met een pagara. Deze werd om 11.55 uur aangestoken in het bijzijn van alle medewerkers. Quota International of Aruba was bij dit moment aanwezig, om haar nieuwe oordopjes te presteren. Quota deelt elk jaar tegen een lage stuksprijs in carnavals-tijd oordopjes uit, met als doel om de oren van vooral kinderen te beschermen. WEB zegde toe ze te zullen uitdelen aan alle instanties die de inzet van vrijwilligers



Hotel Marriott stak maandag een pagara af van meer dan 12 miljoen klappers.



Foto: Mirte de Rozario

Met mobieltjes klaar in de hand wachten deze kijkers gespannen af tot de bommen van deze pagara (Renaissance) afgaan.

nodig hebben om iets voor de maatschappij te kunnen doen. Bij Romar Trading (familie Harms) traden eerst Grupo Betico en Upgrade Music op, daarna volgde het ontsteken van de pagara met een miljoen klappers. Premier Mike

Eman (AVP) was daar ook even bij aanwezig. Bij Aruba Trading in de Weststraat ging eveneens een pagara van een miljoen klappers de lucht in. Met live muziek en de nodige drankjes vermaakte het publiek zich op deze locatie ook uitstekend.

Ook andere bedrijven zoals Euroceramica (1 miljoen) en Canal 90 (waar Eman de pagara zelf kwam aansteken, nadat hij door de luisteraars van deze radiozender tot 'Man van het Jaar' was uitgeroepen) staken een pagara af.

Overleden

Maria H. Rost
Carlos Boekhoudt
Siegfried B. Agostien
Sra. Pui Loong Chow – Yu
Sra. Vda. Presentacion Tromp – Frank
Sr. Ottis E. Leverock
Sr. Vdo. Alfredo Gonçalves – Perregil
Sra. Anna L.L. Silva – Kock
Ergilio P.A. Kelly
Ms. Lydia M. Adams
Egbert F. Dirks
Romulo M. Chiquito

26-12-2012
28-12-2012
29-12-2012
29-12-2012
29-12-2012
30-12-2012
30-12-2012
30-12-2012
31-12-2012
31-12-2012
31-12-2012
31-12-2012

L

O

T

T

O

P

A

D

E

P

O

R

T

E

Resultado Diarazon 2 Januari 2013

04

24

28

29

32

1er Premio: Tin ganador Jackpot

2do Premio: No Tin ganador Match 4+

3er Premio: NoTin ganador Match 4

4do Premio: Tin 69 ganador Afli. 12,00

Joker

31

Proximo sorteo

5 Jan 2013

Afli. 4,00 pa ticket

Afli. 165.000,00

1 Premio: 5 Bon

3 Premio: 4 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker

4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis:

L

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
donderdag 3 januari
via Centro Mediko
Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setanet.aw

Website: www.animalightsaruba.org

Tel: 5887709/5945393

Voor donaties: via Paypal zie website

Diep bedroefd zijn wij door het overlijden van

Hans Nooter

We wensen de familie en vrienden van Hans veel sterkte toe de komende tijd.

Café Chaos, Howard, Sascha en Patrick

Herinnering

Aruba,

Geachte abonnee,

AMIGOE

De Krant!!

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2013 Awg. 32,50 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16

Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:

Sigrid Hammelburg

arubadirectie@amigoe.com

Redactie:

Sharina Henriquez (coördinator)

Alex Lacle

Mirte de Rozario (corrector)

arubaredactie@amigoe.com

Administratie:

Zulaika Kelly (abbonementen)

Grecia Willems (advertenties)

adminaruba@amigoe.com

Opmaak:

Zulma Kock

avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:

Tiziana La Torre

tlatorre@amigoe.com

Distributie:

Zulaika Kelly, Zulma Kock

abbonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:

Caribbean Mercantile Bank #20651903

Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?

Mail naar

klachtenaruba@amigoe.com

Happy Birthday!

DE PALM island

Celebrating 25 years

Celebrate your birthday receive your ticket FREE!

* Purchase 2 or more tickets (adult) and receive yours for free.

* Tickets must be purchased and claimed at De Palm Tours Sales Center at LG Smith Blvd with a valid ID.

* Only valid for the person celebrating their birthday in the month of January & February 2013.

* This offer can only be used once and the reservation must be made in the week of your birthday.

* For more information, call 582-4400, ext 440.

f

www.facebook.com/aruba.depalmisland

Eerste baby Aruba 2013: Ciara Tromp

ORANJESTAD — Liping Ku-Tromp beviel in de nacht van oud op nieuw om één minuut voor drie van een dochter, Ciara Giralda Lismary Marline Tromp. Het meisje is daarmee de eerste baby van 2013 op Aruba. Samen met vader Ingomar Tromp hebben ze al een zoon van drie. Ciara weegt 2980 gram en is 47 centimeter lang. Moeder Tromp was op 27 december uitgerekend, maar het meisje liet een paar dagen op zich wachten. De baby kwam ter wereld met hulp van verloskundige Shaline Tromp van

Cas di Partera. De laatste baby van 2012 besloot juist niet te wachten. De zwangere moeder was met de auto onderweg naar het ziekenhuis om te gaan bevallen, maar ter hoogte van Paradera werd om een ambulance gevraagd en uiteindelijk zag het kindje, een jongetje daarin ook het levenslicht. Moeder en zoon werden daarna snel naar het ziekenhuis gebracht voor medische controle. Ook oma haastte zich naar het Horacio Oduber Hospitaal, om daar haar dochter en kleinzoon zo snel mogelijk te kunnen zien.



‘Buchi’ eerste miljonair van 2013

ORANJESTAD — Alfonso ‘Buchi’ Boekhoudt is de eerste nieuwe miljonair van 2013. De orgelspeler won op nieuwjaarsdag de hoofdprijs in de Landsloterij. Hij vertelt desgevraagd nog niet te weten wat hij met het geld gaat doen. Boekhoudt speelt al jaren met het nummer 23415 en koopt steevast de loten bij Harold Odor in Piedra Plat. Odor wist dan ook direct dat Boekhoudt had gewonnen toen het lot viel. Hij heeft de gelukkige winnaar op de hoogte gebracht en kon zien hoeveel vreugde het blijde nieuws teweegbracht. Boekhoudt vertelt dat hij met zijn vaste nummer al enkele keren dichtbij de grote prijs is gekomen,



maar nooit heeft opgegeven. Naast het winnende nummer heeft hij ook nog een ander nummer waar hij altijd mee speelt. Boekhoudt

weet nog niet of hij dezelfde nummers blijft spelen of dat hij het winnende nummer inruilt voor een ander nummer.

Politievakbond eert leden



ORANJESTAD — *Politievakbond SPA zette op de laatste dag van 2012 diverse leden in het zonnetje. Het ging om politiefunctionarissen die 25, 30 of 35 jaar in dienst zijn van het Korps. Zij kwamen naar het gebouw van Pova om hun erkenning in ontvangst te nemen. Vijf vakbondsleden vierten hun 25 jarig jubileum: Ari Murray, Kevin Peterson, R.L. ‘Boedoem’ Brown, Astrid de Cuba en Marlon Gumbs. Dertig jaar in dienst van de politie zijn maar liefst elf leden van SPA: Lourdes Joseph, Esther Peña Luydens, Atalo Winklaar, Wewe Wester, Eddy Ras, Icho Matos, Alex ‘Boegi’ Boekhoudt, Rigoberto Tromp, Kenneth Phillips, Eric Ras en Jacintho ‘Chin’ Kelly. SPA zette als laatste twee vakbondsleden in het zonnetje vanwege 35 dienstjaren bij de politie. Dat zijn politiewoordvoerder Papito Comenencia (zie foto) en Checho Bronswinkel.*

INGEZONDEN

DE DOUANE heeft eindelijk zijn zin. 27 jaar na de intrede van de Status Aparte en meer dan honderd jaar na zijn oprichting en functionering in Koloniaal of Antilliaans verband, wordt de belastingdienst gesplitst in twee departementen, zullen vijf nieuwe directeursposten in die departementen worden ingesteld en wordt het overkoepelende onderdeel ‘de directie’ opgeheven. Personeel dat tot voor kort bij de directie werkzaam was, wordt overgeplaatst naar de ‘nieuwe’ departementen. Dat is in het kort de inhoud van een ongedateerde nieuwsbrief ‘Verbetertrajecten IIA & IIB’ van de minister van Financiën, Communicatie, Utiliteiten en Energie. Uit die nieuwsbrief blijkt niets van een rechtvaardigingsgrond voor deze drastische ingreep. Wat er schort aan de belastingdienst, wordt ook niet duidelijk. Wat wel duidelijk wordt, is dat de minister (en met hem de regering en het parlement?) niet weet waar hij uiteindelijk terecht moet komen. Hij lijkt wel op Alice uit Wonderland die, desgevraagd waar zij heen wil, als antwoord krijgt dat het niet uitmaakt welke weg zij neemt als zij toch niet weet waar zij heen wil gaan. Want er wordt nu, na het besluit

Douane

om de huidige belastingdienst te ontmantelen, een projectorganisatie ingesteld met als doel om de verbetertrajecten voor het nieuwe douanekantoor en het nieuwe belastingkantoor in te richten. Dit is letterlijk de wereld op zijn kop zetten. Ik heb me afgevraagd wat de motieven zijn. Inmiddels kan ik het volgende vaststellen. De toenmalige minister van Financiën en Economische Zaken had een stuurgroep ingesteld om bij de verschillende organisatie- en efficiency te onderzoeken. De huidige minister verantwoordelijk voor de belastingdienst heeft de directeur verordend de werkzaamheden van de stuurgroep te staken. In de eerdergenoemde stuurgroep herhaalde de douane dat hij uit de belastingdienst moet worden losgemaakt. De directeur en de toenmalige minister deelden dat standpunt niet. Vervolgens laat douanevakbond Sada een rapport opstellen dat als belangrijkste conclusie heeft (hoe kon je dat raden) dat de douane verzelfstandigd moest worden. In een bericht van 24 mei in Amigoe valt te lezen dat de douane al sedert 2009 met de regering

over de verzelfstandiging onderhandelt. Over die verzelfstandiging heeft de minister niet met de directeur beraadslaagd. (Dat kon ook niet omdat de directeur naar huis was gestuurd.) De vakbond had inmiddels het oor van de minister. Onbegrijpelijk, want de douane heeft als kerntaak de heffing van invoerrechten en accijnzen die in de onderscheiden verordeningen belastingen worden genoemd. Alle andere taken die worden uitgevoerd zijn, hoe belangrijk dan ook, aan de kerntaak ondergeschikt. Als zodanig is het een logische keuze de douane-organisatie als onderdeel van een totale belastingdienst te zien, zoals ook elders het geval. In een klein land als het onze, waar niet alleen personeel en middelen schaars zijn, is het ook uit organisatorisch perspectief logisch dat er één directie is bo-

ven de uitvoerende diensten. Zij heeft tot taak te adviseren over vraagstukken van uitvoerende aard wanneer de wetgeving zelf geen oplossing heeft, over de beleidsuitvoering (beantwoorden de belastinginstrumenten aan hun doel?) en beleidsvoorbereiding. Het ontmantelen van de directie betekent concreet voor de belastingbetalers, dat hun belangen ondergeschikt worden gemaakt aan die van de uitvoerders. Bovendien dient de directie als buffer tussen politiek en uitvoering. Het komt dan ook geheel ongerijmd over dat die taken nu over twee directies worden verspreid. Het lijkt alsof er geen schaarste aan middelen, financiën en personeel bestaat. Er worden vijf nieuwe directeursposten gecreëerd. Allemaal schaal 16 zekker. Toe maar!

RONALD TCHONG
Oud-directeur der belastingen
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

WEEKENDAGENDA

Vrijdag 4 januari

Wat : Mecha di Carnaval
Waar : parkeerplaats Frans Figaroa stadion
Wanneer : 19:30 - 01:00

Wat : Tsunami
Waar : Club Hipsz
Wanneer : 22:00 (15 florin)

Zaterdag 5 januari

Wat : Fakkeloptocht
Waar : start oude DOW
Wanneer : 20:00 - 02:00

Zondag 6 januari

Wat : open huis Taoist Tai Chi
Waar : Stadionweg 13
Wanneer : 10:00 - 12:00

Wat : verkiezing Prins & Pancho
Waar : Aruba Entertainment Center
Wanneer : 18:30 - 00:00

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Bushiri’.

“Gelukkig Nieuwjaar ouwe en dat geldt ook voor je hele familie.” Dirkie, lang uit beeld, schoof weer bij me aan. Sinds het contact met zijn dochter in Nederland was aangezwengeld zag hij er een stuk beter uit. “Zelfde Dirkie, leuk dat ik je weer zie.” Hij bestelde koffie en maakte een gebaar naar de overkant van de weg waar het vervallen Bushiri-hotel heel treurig stond te wezen. “Kijk effe, zit jij al een paar jaar tegenover die bak en dat blijkt nu een levensgevaarlijke tijdbom te zijn en moet jij maar afwachten hoeveel asbest der in je longen is gekropen door die passaatwind. Ja en dat moet een Hollandse deskundige tijdens zijn vakantie op Aruba ons komen vertellen, want die regeerdertjes houden wijselijk hun mond. Heb je dat artikel gelezen in je krant?” Dat kon ik bevestigen. “Ik schrok me het lazarus ja.” Dirkie klapte nu even in zijn handen. “Het beste en meest belangrijke artikel van 2012 overigens, ik zweer het je, had van jou kunnen zijn. Maar je krant heeft ballen getoond en volgens mij slaat dat verhaal



in als een bom.” Ik kon niet anders dan wat bedenkelijk kijken. “Pas op Dirkie, pas op, er is een soort van pokerspel aan de hand voor die Bushiri-asbak, met een hele hoge inzet. Maar ik kan dat helaas niet bewijzen, want het zijn slimme boy’s die daar mee bezig zijn. En dan komt zo’n verhaal ze niet goed uit.” Dirkie legde even een hand op mijn schouder. “Ouwe luster, so what? Met wat we nu weten, moet dat hele gebouw praktisch worden afgebroken. En dat moet door deskundigen gebeuren want dat is levensgevaarlijk. Nou, wat valt er dan nog te poken voor die boys.” Ik schudde mijn hoofd. “Ons kent ons en het zal me niets verbazen als ze dat hele verhaal gaan bagatelliseren, zo van, onzin allemaal, overdren, niets aan de hand. Want het kon geen enkele regering een bal schelen dat er

mensen in San Nicolas door longkanker de pijp uitgingen en ze lieten rustig toe dat die oliepaters de meest grote smerigheid de lucht in bleven. Zal het ze een zorg zijn dat er door dat asbest waar Bushiri vol mee zit een paar honderd Arubanen de moord steken en wie weet hoeveel er al besmet zijn, want die kenner in de krant noemt het een sluipmoordenaar die pas na heel veel jaren kan toeslaan. Kijk, let op, opa vertelt, dat asbestprobleem kost alleen maar geld en daar krijgt deze regering niets voor terug. Je weet toch hoe lang het duurde voordat het asbestprobleem in scholen werd aangepakt. Het is dus geen project waar ze mee kunnen scoren, politiek niet interessant.” Dirkie zuchtte. “Ja, je zal het wel beter weten, al hoop ik wel dat je ongelijk hebt. Maar ff wat anders, kwam gisteravond in me op, moest wel lachen daar in mijn eentje, want ik ben slapend het nieuwe jaar in gegaan. En toen dacht ik bij mijn eigen opeens, Dirkie dacht ik, je hebt het toch niet goed gedaan. Want in mijn jonge jaren had ik toch wel een tonnetje of vijf op de bank. Nou, die had ik moeten gebruiken om te gaan reizen, de hele wereld zien. Dan heb je dat gehad tenminste. Want ik heb nu nog steeds een tonnetje of vijf achter de hand, maar ben te gammel om nu nog te gaan reizen. Ik bedoel maar. Dom, oerstom.”

Veel gewonden na auto-ongelukken behandeld

WILLEMSTAD — In de week van 28 december tot nieuwjaarsdag zijn veel gewonde personen door een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling, na een auto-ongeluk.

Zo is op de Koraalspechtweg een auto over de kop geslagen en op de arm van de bestuurder terechtgekomen. De aanleiding van het ongeluk is nog onbekend. Ter hoogte van een voetbalveld op Tera Kòrà was er ook een auto-ongeluk. De twee personen in de verongelukte auto liepen verwondingen aan hun hoofd op.

Verder veroorzaakten twee snelheidsduivels een auto-ongeluk op de weg naar Barber. De chauffeur van een auto liet de twee hard rijdende auto's voorbij racen, door de eigen snelheid te minderen. Maar de chauffeur van een mini-van die niet goed oplette, knalde achter de auto aan. Het slachtoffer werd met ernstige verwondingen naar de polikliniek gebracht. Verder waren er op afgelopen vrijdag diverse ongelukken op onder andere de Schottegatweg Oost en Noord, Winston Churchillweg, Weg naar Bullenbaai en bij Fortuna Ariba, Abraham Mendez Chumaceiro

Blvd en bij de Waagatplein. Daarnaast waren er op zaterdag ongelukken op de Ronde Klipweg en Kaminda Mgr. Dr. Amado Romer en zondag op de F.D. Rooseveltweg. Op oudjaarsdag registreerde de politie maar een auto-ongeluk bij Sta. Rosa, terwijl er op nieuwjaarsdag zelf vier auto-ongelukken waren op de Sta. Rosa-weg, Nestorweg, Schout bij Nacht Doormanweg en op de Commanchestraat. Tevens waren er de afgelopen dagen verschillende auto-ongelukken met licht gewonden. Het gaat hier om twee ongelukken op afgelopen vrijdag op de Pater Eeuwenweg, twee op de Schottegatweg Noord, een bij Dòmì en een bij Jan Boos ter hoogte van Panaderia Caribe. Verder was er op zaterdag wederom een ongeluk op de Pater Eeuwenweg, bij Dr. M.L. King Blvd, Weto en op de Schottegatweg Noord. Op de oudjaarsdag was er een ongeluk op de Koraalspechtweg, Julianabrug, Seru Fortuna-weg, Kaminda Brievengat en een andere bij Sta. Catharina. Vervolgens waren er op de eerste dag van het nieuw jaar ook nog auto-ongelukken in de Kaya Choromì, bij de rotonde van de Pater Eeuwenweg en in de Kaya Balaster bij Boca Samì. Er zijn gelukkig geen doden gevallen in het verkeer.



Uitmoedermelken

Ieder ziekenhuis vindt het leuk als de eerste baby van het nieuwe jaar het kunstmatige levenslicht ziet in de bevallings- of operatiekamer. Maar met de kersverse ouders die tijdens deze jaarwisseling hun dochter op de wereld zette, heb ik inmiddels medelijden. Ze hebben nu al vier keer een fanfare aan hun bed gekregen, met foto- en filmcamera's. Dat de JCI's al 26 jaar de eerste baby bezoeken, oké.

Ze brengen dan ook in één keer veel cadeautjes mee. Maar laat het dan hierbij blijven. Doch spaarleeuw-tje Lito van de MCB verscheen ook aan het bed. En toen de werkgever van beide ouders, Banco di Caribe. Maar het meest tenenkrommende moment was wel de hele lange verhandeling van de nieuwe minister van Volksgezondheid, dokter Ben Whiteman, over het belang van moedermelk, die hij afstak tegenover de jonge moeder. Dat relaas werd ook nog integraal uitgezonden in het prime time journaal van TeleCuraçao. Moedermelk is, als je het hebt en kán geven, prachtig. Maar ga nou niet de eerste geboorte van 2013 uitmoedermelken.

Advertenties Curaçao

Van Loon Recruitment

werving & selectie - executive search - interim

Restaurant Manager

- Spilfunctie voor een servicegerichte en enthousiaste persoonlijkheid -

Onze opdrachtgever is een nieuw modern te open restaurant op Curacao Beach Resort.

Verantwoordelijkheden:

- U bent eindverantwoordelijk voor de totale organisatie en uitvoering van het restaurant
- U stuurt een team aan van assistant managers, waiters en barmedewerkers
- U bent verantwoordelijk voor de planning van het personeel en een stukje inkoopbeleid
- U treedt op als gastheer/ gastvrouw in het restaurant en u zorgt dat iedere gast naar tevredenheid wordt bediend
- Samen met de cheffkok zorgt u dat de menukaart "up to date" is en u past deze aan indien nodig
- Binnen een team waarin verschillende culturen met elkaar samenwerken voelt u zich thuis.

Profiel van geschikte kandidaat:

- Afgeronde Middelbare of Hoge Hotelschool
- Circa 3-5 jaar relevante werkervaring
- Commercieel en dienstverlenend
- Open en vrolijke persoonlijkheid
- Flexibel
- Bereid zijn om op onregelmatige tijden te werken
- Goed in teamverband kunnen werken
- Goede beheersing van Nederlands en Engels.

Uw sollicitatie:

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met **Omar van Loon**, Telefoonnummer: +5999-6705899. Uw sollicitatie kunt u uiterlijk voor 14 Januari 2013 sturen naar: **ovanloon@vanloon.an**. Uw sollicitatie wordt uiterst discreet behandeld.

WWW.VANLOON.AN

UW PARTNER VOOR DIRECTIE- EN MANAGEMENTPOSITIES

WILLEMSTAD — Het jaar 2013 zal geen gemakkelijk jaar worden, maar een jaar met tal van vervelende keuzes. Dit bracht waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede gisteren naar voren tijdens de traditionele nieuwjaarsreceptie van de gouverneur van Curaçao. In haar toespraak stond Van der Pluijm-Vrede uitgebreid stil bij het belang van een transparante overheid, die rekenschap aflegt aan het volk.

Er zijn uitdagingen op het gebied van volksgezondheid, onderwijs, veiligheid en economische en financiële ontwikkeling, maar ook problemen op het gebied van afstand tussen burgers en de overheid en tussen burgers onderling dienen volgens de waarnemend gouverneur te worden aangepakt. Hoe al deze vraagstukken moeten worden opgelost is op dit moment nog niet bekend. In het regeerakkoord worden voostellen gedaan, maar die moeten volgens de waarnemend gouverneur nog nader worden uitgewerkt en concreetiseerd. Naast al deze problemen dient er volgens Van der Pluijm-Vrede ook ruime aandacht te worden besteed aan het terugbrengen van het vertrouwen in de lokale politiek.

Het jaar 2013 zal ook de periode zijn waarin burgers zelf de pijn zullen voelen, die het gevolg zal zijn van pijnlijke maatregelen die door de regering genomen moeten worden. "Maar ik ben ervan overtuigd dat er vertrouwen kan zijn in het bestuur van het eiland en



Op de foto waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede met enkele genodigden in gesprek.

dat dit vertrouwen alleen maar zal toenemen op het moment dat de regering pijnlijke keuzes zal moeten maken, die directe gevolgen zullen hebben voor de burger", aldus de waarnemend gouverneur.

In haar toespraak verwijst zij naar pijnlijke keuzes,

zoals verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd en de introductie van de basisverzekering ziektekosten, het bezuinigen in of herstructureren van de gezondheidszorgsector, hervormingen op onderwijsgebied, en keuzes die gemaakt moeten worden op het gebied van subsidies en het in dienst

nemen van ambtenaren. "Het gaat erom dat de overheid iedere keer en continu moet kunnen aantonen dat zij bewuste en noodzakelijke keuzes maakt. Maar ook dat haar keuzes niet abstract zijn, maar dat zij directe gevolgen hebben voor mensen, werknemers en bedrijven, voor de gehele ge-

meenschap", aldus Van der Pluijm-Vrede. In 2013 zal er volgens de waarnemend gouverneur veel energie en durf vereist zijn om problemen op een correcte manier te kunnen bestrijden en tevens om zo Curaçao en zijn economie op de lange termijn te kunnen versterken.

Voetballer eerste verkeersdode van het jaar

WILLEMSTAD — De 31-jarige Vernold Mercelina werd gistermiddag de eerste verkeersdode van het jaar. Dit bevestigt de politie vandaag. Mercelina speelde al vanaf klein in het voetbalteam S.V. Vesta. De directievoorzitter, Eric Fraay, reageerde verslagen op zijn dood.

Mercelina is op zijn scooter in de Kaya Garapa bij Groot Piscadera verongelukt. Hij verloor de macht over het stuur en botste tegen de muur van een woning. De politie trof het slachtoffer buiten bewustzijn op de grond aan met een ernstige wond aan zijn hoofd. Uit een politie-onderzoek blijkt dat het slachtoffer in de genoemde straat met zijn quad op een hoge snelheid aan het scheuren was (fever),

toen hij de macht over het stuur verloor. Hij werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling, waar hij in kritieke toestand op de spoedafdeling werd opgenomen. Minder dan drie uur later kreeg de politie een melding binnen dat het slachtoffer aan zijn verwondingen was bezweken. De verkeerspolitie doet verder onderzoek in deze zaak.

S.V. Vesta

Fraay reageerde verslagen op de dood van de talentrijke Mercelina. "De hele Vesta-familie leeft mee met de familie van Mercelina. Hij was een van de beste voetballers, die al vanaf klein lid was van sportvereniging Vesta." Naast het feit dat hij een goede speler was, hield hij zich ook altijd

bezig met andere problemen die zich op het voetbalveld voordoen.

Zo loste hij alle problemen met stroom op het veld op. "Dat kon hij ook heel goed, gezien hij elektrotechniek studeerde bij de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). Ik heb het genoeg gehad dat hij altijd bij me langs kwam voor vragen op het UNA-terrein. Een slimme jongeman, het is een groot verlies." Fraay was bij de moeder van het slachtoffer op bezoek en deelde haar ook mee dat de sportvereniging van plan is iets te organiseren voor Mercelina. Het is echter nog te vroeg om hierover iets te vertellen, aldus Fraay.

Helm verplicht

In de laatste openbare vergadering van de vorige Staten begin november is de initiatiefwet van de PAR-fractie, waarin quadrijders verplicht worden een helm te dragen, goedgekeurd. Voormalig voorzitter Dean Rozier hamerde

het stuk af. De wet is echter nog niet van kracht, omdat die nog niet gepubliceerd is. Statenlid Pedro Atacho (PAR) betreurt het dat de wet nog niet gepubliceerd is en roept het nieuwe kabinet van Daniël Hodge op om dit zo snel mogelijk te regelen. Atacho is echter van mening dat de lokale autoriteiten hoe dan ook verantwoordelijk zijn voor een veilig verkeer en deze soorten controles ambtshalve behoren uit te voeren. De weggebruikers zijn natuurlijk zelf verantwoordelijk voor hun eigen veiligheid. Zo kunnen quad- en motorrijders en de passagiers zichzelf beschermen door een helm te dragen, aldus Atacho. "Ik ben zeer tevreden dat het ons in de laatste openbare vergadering toch gelukt is om iedereen over te halen om de initiatiefwet goed te keuren." Maar de overheid moet er ook voor zorgen dat de wet van kracht wordt, voegde hij eraan toe. Tijdens de openbare vergadering ging onafhankelijk Statenlid Eugene Cleopa nog

verder: ook op de fiets zou een helm verplicht moeten worden. Aanleiding voor het initiatief van de PAR was het aantal verkeersongelukken met een quad, dat de afgelopen jaren alleen maar is gestegen. Zelfs een politieagent kreeg een ernstig ongeluk met een quad, die hij kort daarvoor in beslag had genomen en naar het politiebureau wilde rijden. Een quad geldt als een motorvoertuig, waarvoor de bestuurder een rijbewijs B dient te hebben. Toch was volgens de huidige Wegen Verkeersverordening een helm nog steeds niet verplicht. Uit de cijfers van de laatste jaren (2007-2012), met uitzondering van 2010, blijkt dat het aantal quad-ongelukken aanzienlijk steeg. Zo waren er in 2007 maar twee ongelukken. Het jaar daarop groeide het aantal tot vier, daarna tot tien in 2009 en in 2010 daalde het aantal tot negen. Maar in 2011 steeg het al snel naar veertien ongelukken. Zowel in 2009 als in 2011 verongelukten twee Quad-rijders.

2200 gasflessen niet geleverd door Curgas

WILLEMSTAD — Het is gasdistributeur Curgas niet gelukt om 2200 gascilinders voor de jaarwisseling te verspreiden. Het bedrijf zal deze maand contact opnemen met cliënten die in afwachting zijn van de 100 lb kookgasfles om afspraken te maken voor de levering hiervan.

Dit jaar hoopt het bedrijf gasbestellingen binnen vijf werkdagen te leveren. Om de levertijden beperkt te houden, gaat Curgas dit jaar het aantal gasflessen en eigen opslagplaatsen vergroten. Vorig jaar kreeg het bedrijf tegenslagen te verduren. De gasdistributie liep daardoor vertraging op.

Desondanks is het Curgas gelukt om in het laatste kwartaal van 2012 de wachtlijst in te korten. Binnen twee maanden tijd zijn er ongeveer 15.800 gascilinders voor thuisgebruik verspreid.

Gelukkig Nieuwjaar!

Ook in 2013 is het ons streven om de relatie met u te versterken, middels een transparante en vlotte service bij al uw hypotheekbehoeftes.

Een goede gelegenheid om met u te proosten!

En vergeet niet om onze vernieuwde website te bezoeken!

Centrale Hypotheek Bank

www.chb.cw

Terug naar FAA-1 certificering

'Extra geld voor burgerluchtvaart nodig'

WILLEMSTAD — Naast het bedrag van rond 3 miljoen gulden in de ontwerpbegroting 2013, streeft de Curaçaose Burgerluchtvaart Autoriteit (CBA) naar additionele financiering om de burgerluchtvaart terug naar categorie 1 te krijgen. Dat staat te lezen in de Algemene Beschouwingen bij de begroting 2013, die maandag behandeld zal worden in de Staten.

De additionele financiering zal enerzijds moeten plaatsvinden vanuit de opbrengsten van de 'Passengers Facility Charge' die per 1 december verhoogd werd, en anderzijds uit een nog op te zetten tariefstelsel voor 'output' in de vorm van dienstverlening van de CBA. "Met deze differentiatie van opbrengsten is de onafhankelijkheid van de CBA blijvend gewaarborgd en is daarmee een van de belangrijke bevindingen van de Amerikaanse FAA opgelost", aldus de toelichting bij de begroting. De Raad van Advies (RvA) had over dit onderwerp om een degelijke toelichting in de Algemene Beschouwingen verzocht. Zo werd gevraagd welke maatregelen zijn genomen of nog moeten worden

genomen, om zo spoedig mogelijk de categorie 1-status te krijgen en wanneer dit zal worden bereikt. Ook diende volgens de RvA in de Algemene Beschouwingen 'te worden gemotiveerd waarom voor de dienstjaren 2013 tot en met 2016 geen toename wordt verwacht van de inkomsten op de gewone dienst van de begroting van de CBA'.

Technische bijstand

Bij de laatste ministerraad van de voormalige regering-Betrian meldde inmiddels oud-minister Dominique Adriaens nog dat vorige maand twee 'technische bijstanders' uit Nederland waren gekomen om de CBA bij te staan in het proces richting categorie 1, die samen met het ministerie hebben geïnventariseerd

wat er moest gebeuren. Daaruit bleek onder meer ook dat er inderdaad meer geld nodig is voor de opleiding en het behoud van specialistisch personeel, en dat het wenselijk is dat dit geld uit de parkeer- en landingsgelden komt. Begin 2012 degradeerde de Amerikaanse luchtvaartautoriteit FAA de Curaçaose Burgerluchtvaart naar categorie 2. Dit was naar aanleiding van een onderzoek waarbij onder meer werd geconstateerd dat op belangrijke onderdelen het toezicht op de luchtvaartsector tekortschiet. In de begroting staat dat 'de regering voornemens is daadkrachtig de bevindingen van de FAA ter hand te nemen om ervoor zorg te dragen dat binnen afzienbare tijd wederom de categorie 1-status kan worden verkregen. Daarvoor zijn aanzienlijke inspanningen vereist, en dit kan slechts mede met behulp van externe expertise worden opgelost'. Volgens Adriaens zullen de vorderingen in oktober 2013 'al een heel eind' zijn.

Ministerraad voor het eerst bijeen



WILLEMSTAD — De ministers van het kabinet-Hodge kwamen vandaag voor de eerste maal bijeen voor een presentatie van het ministerie van Financiën over de overheidsfinanciën van Curaçao. Deze buitengewone ministerraad werd georganiseerd ter voorbereiding op de behandeling van de begroting 2013 in de Staten. Deze vindt volgende week plaats.

Diverse personen in psychische problemen tijdens oud en nieuw

WILLEMSTAD — De politie had het echt druk tijdens de laatste dagen van 2012 en op nieuwjaarsdag, met onder andere inbraken en gewapende overvallen. Daarnaast hield de politie zich ook bezig met diverse personen die psychische problemen hadden.

Zo werd een politiepatrouille op nieuwjaarsavond naar de Galvanistraat gestuurd voor bemiddeling. Een man ging door het lint en dronk daarna azijn. Hij werd zeer agressief en de politie werd gebeld. De man is met een ziekenwagen naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling. Ook op de Rooseveltweg trof de politie een man aan die azijn had gedronken na een familieruzie. Alsof dat niet gevaarlijk genoeg was, at hij ook diverse stukken kamfer op. Hij werd naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling. Zijn gezondheidstoestand is nog onbekend.

Ook de medewerkers van GOG en van de gevangenis hadden hun handen vol op oudjaars- en nieuwjaarsdag. Twee jongemannen werden op 31 december agressief en sloegen alles in de jeugd-inrichting kapot. De politie hield de twee jongens aan. En bij de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon (SDDK) Koraal Specht waren er ook problemen op de

eerste dag van het nieuwe jaar. Door een nog onbekende reden stormden twee gedetineerden op een bewaker af en hebben hem met de dood bedreigd. Een onderzoek moet nog uitwijzen wat er precies is gebeurd.

Vechtpartijen en fever

Alcohol was kennelijk de aanleiding voor twee verschillende vechtpartijen op 1 januari. Bij een restaurant op de Pater Euwensweg kregen twee groepen mannen in de vroege ochtend problemen met elkaar en besloten dit op een agressieve manier op te lossen. De politie werd gebeld, maar toen de agenten rond acht uur 's ochtends ter plekke aankwamen, waren de mannen al weg. Minuten na die vechtpartij waren twee andere groepen mannen aan het vechten na een feest in het World Trade Center (WTC). Enkele personen liepen lichte verwondingen op. De politie hield zich tevens bezig met personen die fever bedreven ter hoogte van Promenade en Saliña op oudjaarsdag. De agenten

werden echter steeds voor de gek gehouden. De quad- en motorrijders verplaatsten zich constant naar andere plekken om door te kunnen gaan met hun 'shows'.

Diefstallen

Daarnaast hield de politie zich ook bezig met inbraken en (pogingen tot) diefstal met geweld. Zo werd er onder andere bij de school Eligia Martier ingebroken. Daar zijn enkele computers gestolen. Er werd verder ook in een supermarkt bij Piscadera ingebroken. De bewakers hoorden een harde klap en zagen even later twee mannen richting de monding rennen. Uit een politie-onderzoek blijkt dat de daders door een nog onbekende reden niet door zijn gegaan met hun plannen om een kantoor in de supermarkt binnen te dringen. Ze renden weg en lieten een brander en twee zuurstofcilinders achter.

Tevens werd er bij een hotel in Scharloo ingebroken, de politie hield een 40-jarige man aan. Hij vernielde een raam en drong een hotelkamer binnen, waaruit hij een laken, een deken, een handdoek, een magnetron en andere spullen meenam. De bewakers van het hotel pakten

hem op en droegen hem over aan de politie. Verder werd een vrouw door twee mannen, die haar wilden 'helpen' met haar auto, bestolen. Ze stond geparkeerd bij de verkeerslichten op de kruising van de Nijlweg en de Frater Radulphusweg. De auto had geen benzine meer en de twee voorbijlopende mannen zouden de vrouw helpen. Ze stapten in haar auto, maar toen ze weg waren merkte de vrouw dat ze haar geld en mobiele telefoon hadden meegenomen.

Verder werd een man op nieuwjaarsdag zwaar mishandeld in Weto tijdens een gewapende overval. Volgens het slachtoffer liep hij in Weto, toen een donkergekleurde auto naast hem parkeerde. De overvallers eisten geld en omdat hij dat niet had, werd hij zwaar mishandeld. Daarna namen de daders zijn portemonnee en mobiele telefoon mee. Het slachtoffer liep verwondingen aan zijn oog en wenkbrauw op. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaken. De politie roept iedereen op om belangrijke tips over deze zaken te melden op telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 911 of de anonieme tiplijn 108.

'Geen quickscan bij UTS'

WILLEMSTAD — De Raad van Commissarissen (RvC) van UTS is niet ingegaan op het verzoek van voormalig minister Dominique Adriaens (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning) om een quickscan bij het lokale telecombedrijf. Dit stelt Kenneth Gijsbertha, president-commissaris van UTS. Hij wijst erop dat het verzoek van de minister afkomstig was en geen besluit was van de algemene vergadering van aandeelhouders (ava) van UTS.

Volgens Gijsbertha is het verzoek van de minister in een RvC-vergadering van UTS behandeld. Maar tijdens deze vergadering is besloten dat er niet op het verzoek zal worden ingegaan. "Het was een verzoek van een Curaçaose minister en niet van de ava van UTS. In de ava zitten zowel Curaçao, als St. Maarten. Er lag geen besluit op tafel

van de ava van UTS, dat gesteund werd door zowel Curaçao, als St. Maarten, alleen maar een verzoek van een Curaçaose minister." De president-commissaris van UTS benadrukt dat het telecombedrijf in de afgelopen periode tal van scans en audits heeft ondergaan. In dit opzicht vond de RvC het niet nodig om nog een

onderzoek plaats te laten vinden. Het laatste onderzoek dat bij UTS op dit moment loopt is een technical audit. Dit onderzoek bevindt zich in de afrondende fase, aldus Gijsbertha.

De quickscan zou door overheidsaccountant Soab moeten worden uitgevoerd. Tijdens de allerlaatste persconferentie van de interim-regering, vorige week, gaf Adriaens nog aan dat het onderzoek bij UTS nog zou lopen en het deel uitmaakt van het streven van de regering om inzage te krijgen in al haar overheids-nv's. De RvC van UTS heeft echter van het onderzoek afgezien, blijkt nu.

Rookvrij casino Hotel Otrobanda

WILLEMSTAD — Het casino van Hotel Otrobanda is sinds 1 januari van dit jaar rookvrij. Eigenaar Frank Eustatia nam deze beslissing in het belang van zijn werknemers, zo verklaarde hij eind vorige maand tegenover TeleCuraçao.

Vakbond HoreCaf toont zich verheugd. Die pleit al langer voor een wetsvoorstel om werknemers te beschermen en wil tevens de mogelijkheid creëren van een rookvrije werkplek voor iedere werknemer. De maatregel heeft het casino van Hotel Otrobanda tot nu toe geen klanten gekost. Dat zegt een medewerkster desgevraagd. "We hebben hetzelfde aantal bezoekers, ze blijven niet weg." Als mensen willen roken,

dan moeten ze naar buiten. "Het is er stukken beter op geworden", aldus de niet-

rokende medewerkster. Of meer casino's rookvrij zullen worden is niet bekend.

Advertenties Curaçao



Learn to dance!

•SALSA •KIZOMBA

•BACHATA •ZOUK & more...

Normal price: ANG 80,- per course. **January Special: take all courses for only ANG 135!**

De nieuwe cursussen starten weer vanaf 7 januari!

Schrijf je vandaag nog in:

www.salsationcuracao.com

524-5974 / 511-8127

Kas di Kultura nog plat

Website CBS weer actief

WILLEMSTAD — De website van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is sinds gisteren weer actief, nadat deze gekraakt was.

Bezoekers kregen gisteren een wit scherm te zien met alleen de tekst 'Hackedo por HighTech Brazil HackTeam NoOne - CrazyDuck - Otrasher - L34NDRO'.

Harely Martina, hoofd Inlichtingen & Publicaties, zegt dat de systeembeheer-

der het probleem snel heeft weten op te lossen. "We hebben een goede back-up." Wie achter het hacken zit, kon nog niet achterhaald worden. Ook is er geen geheime informatie verkregen. "Het is een website met openbare informatie, we moeten in de toekomst wel alerter zijn op bepaalde IP-adressen", aldus Martina. Veel last heeft het publiek er niet van ondervonden, het was immers pas 2 januari. Het CBS kreeg twee telefoontjes. En wie de informatie meteen nodig

had, kon deze ook toegemaild krijgen. De website van Kas di Kultura is nog steeds uit de lucht. Ook deze site vertoont de dezelfde tekst als die van

het CBS. Daarnaast zouden ook de website van de MCB en Orcobank problemen hebben ondervonden. Deze sites waren echter ook al snel weer in de lucht.

BY POPULAR DEMAND TWO MORE WEEKS!

Stretch your FLORIN

Pay CASH price in more than one installment NOW valid until January 14th 2013

THE YEAR END CAMPAIGN SPECIALS ALSO FOR 2 MORE WEEKS!

Whirlpool LG GE Westinghouse

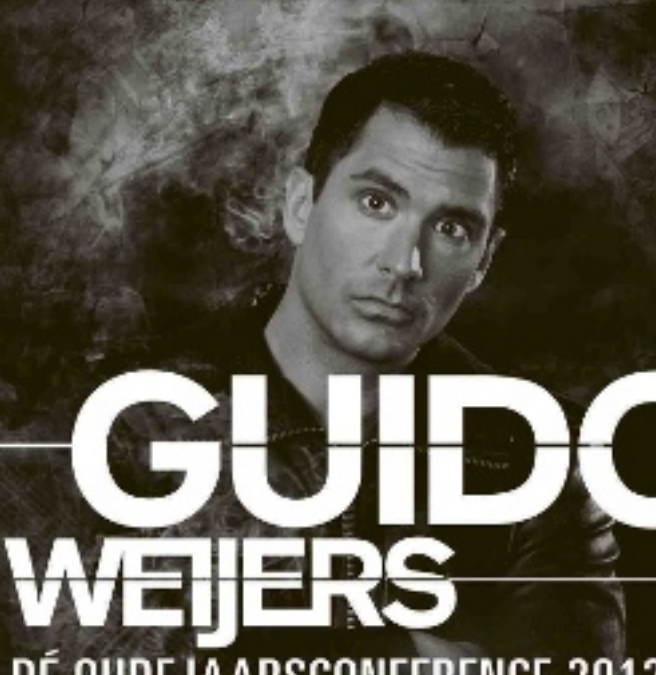
Speed Queen Miele FRIGIDAIRE

TRANE Oster IETIS RCA

WIMCO

Vadando Bo Tur Dia

Sales: 561-1833 • St. Maarten: 669-9000 • www.wimco.com All our products carry our WARRANTY seal



GUIDO WEIJERS

DÉ OUDEJAARSCONFERENCE 2012

VRIJDAG 4 JANUARI - BRAKKEPUT MEI MEI

DEUREN OPEN 19:00 UUR • AANVANG 20:00 UUR • VOORVERKOOP NAF. 50,-

KANTEN 23,50 MU VERKRIJGBAAR BIJ: BRUKA, ALBERT HEIJN & VAN DEN TVEEL SUPERMARKET

OF ONLINE VIA WWW.ATCUBACAO.COM

WWW.SHOUTCURACAO.COM

Mojo Theater Intel Air Curaçao SHOUT FORTS CURAÇAO

THE ORCHID JUNGLE

Langs deze weg wensen wij aan de bevolking van Curaçao en onze klanten in het bijzonder een voorspoedig 2013 toe.

Wij zijn gesloten voor inventarisatie en renovatie en weer open op vrijdag 11 januari met ons

"BEGINJAAR UITVERKOOP"

Tot gauw weer.

SAN FUEGOWEG # 1 - Tel.: 737-9634

Kunstenaar Roberto Tjon-A-Meeuw laat vuil terugpraten

WILLEMSTAD — De fascinatie van kunstenaar en meubelmaker Roberto Tjon-A-Meeuw (43) voor restmateriaal is groot. Zijn kunstwerken en meubels maakt hij van afval. De natuurfreak hoopt zo de bewustwording rond milieuvervuiling te vergroten. Zondag hield hij een laagdrempelige expositie in zijn tuin in Kwartje. Met kunstwerken gemaakt van allerlei materiaal dat aanspoelt bij de St. Jorisbaai.

De autodidact gelooft dat er in ieder mens een kunstenaar schuilt. Hij ontdekte zijn talent nadat hij in het Nederlandse leger had gediend. Op een gegeven moment kwam het naar buiten. De respons die hij kreeg gaf hem het vertrouwen om deze nieuwe roeping voort te zetten.

Energiek gaat hij te werk, altijd 'on the move' en in beweging. Tjon-A-Meeuw is



De zitbanken 'Fatu bangi' zijn bedoeld om mensen bij elkaar te brengen.

constant buiten en gelukkig kan hij zijn machines

overall mee naartoe nemen. In een relatief korte periode maakte hij twintig kunstwerken van het vuil dat bij de St. Jorisbaai aanspoelt. Vier maanden geleden kwam hij op het eiland aan. Hij verruilde zijn geboorteland Suriname voor Curaçao. Zijn 'hoge productie' dankt hij aan zijn technische achtergrond.

"Ik kan heel snel veel dingen maken. Dat kan variëren van een schilderij of een object tot meubels. Dat is te danken aan mijn (technische) opleiding. Ik maak nooit echt één ding", vertelt de kunstenaar. Het is alsof een energiebol door zijn lijf raast waardoor hij moet creëren. Zijn rust keert terug als hij uit afgedankt materiaal iets nieuws heeft geschnapen. "Het is 'rough' werk. Ik probeer niet in het vaarwater van galeriën te komen. Dat heeft een hoge drempel. Kunst is voor iedereen. Eigenlijk is iedereen een kunstenaar, maar dat wordt niet verteld. Ik doe het nu al zeven jaar."

Dr. Frankenstein
"Mijn hart ligt bij materiaal dat is weggegooid. De St. Jorisbaai is een soort trechter. Veel van wat men aan de andere kant van het eiland en omliggende eilanden weggooit, stroomt zo Curaçao weer binnen. Kilometerslang ligt daar plastic en hout aangespoeld." Tijdens de expositie toonde hij twintig werken waaronder vier banken, twee schilderijen en de rest objecten zoals maskers. De maskers, die hij monstertjes noemt, zijn voor hem een manier

om het vuil terug te laten praten. Als een dr. Frankenstein brengt hij het vuil weer tot leven.

"In Indonesië en Afrika hebben ze hun eigen manier van geloven buiten de kerk om. Bij voodoo zien mensen die maskers als het kwaad. Op deze manier probeer ik mensen bewust te maken van het afval dat er ligt. Blijkbaar liggen ze daar nog niet wakker van."

Bankjes
Het invoeren van statiegeld zou volgens Tjon-A-Meeuw een optie kunnen zijn om het zwerfvuil te verminderen. Ook levert dit werkgelegenheid op. Hij is ook een voorstander van duurzaam bouwen. Een huis bouwen uit een container is volgens de kunstenaar nog niet eens zo'n gek idee. "In plaats van een lening bij de bank afsluiten waarvan ze zeggen dat het goed is voor de economie", zegt hij cynisch.

De Surinamer heeft met zijn bankjes (Fatu Bangi) geëxposeerd in Suriname, Amsterdam en Rotterdam. De bankjes zijn uitvergroten banken van restmaterialen, zoals die ook te vinden zijn langs de kant van de weg buiten Paramaribo. De banken zijn om te relaxen, bij te kletsen en om voorbijgangers waar te nemen. Op een Curaçaose manier is hij ermee verder gegaan. Gemaakt van onder andere pallethout dat hij bij de baai vond. "Het idee is mensen bij elkaar te brengen. De banken zijn een verrijking voor je ziel. Doordat je hoger zit geeft dat een bepaalde status", legt de kunstenaar uit. Hij hoopt in de toekomst een kleine winkel bij de baai neer te kunnen zetten van waaruit hij kan werken, kiten en zijn artikelen kan verkopen.

Liber Amicorum

10 jaar Luna Blou

WILLEMSTAD — Teatro Luna Blou bestaat op 5 april 2013 tien jaar. In de afgelopen tien jaar heeft de Curaçaose gemeenschap kunnen genieten van vele nationale en internationale producties, films en documentaires.

In 2006 opende La Tentashon haar deuren. Deze jongeren-theaterplaats is

voor vele jongeren een plek geweest waar ze zichzelf konden zijn. Het tienjarig jubileum wil Teatro Luna Blou daarom niet zomaar voorbij laten gaan.

Het theater is op zoek naar de leukste, spannendste, interessantste verhalen van het Curaçaose publiek over het theater. Iedereen kan zijn mooiste herin-

nering, voorstelling of visie op Luna Blou en/of La Tentashon opsturen naar programming@lunablou.org. De leukste, mooiste, ontroerendste verhalen worden gepubliceerd in het Liber Amicorum. Deadline voor de inzendingen is 10 januari.

Voor meer informatie kan men bellen naar 462-2209.

Activiteiten Ubuntu Wellness Center

WILLEMSTAD — Het Ubuntu Wellness Center aan de Sta. Rosaweg start aanstaande maandag weer met de vegetarische lunchservice. Tussen twaalf en twee uur 's middags kan iedereen daar een vegetarische hap bestellen. Ondertussen biedt het centrum ook massagetherapieën, spirituele consulten en detoxificatie-behandelingen.

Morgen organiseert Ubuntu de eerste happy hour van het jaar. Zoals gebruikelijk wordt er dan op de eerste vrijdag van de maand een film vertoond. Ook is er drank en een gezonde snack. Deze keer is de documentaire Alchemy: The Art of Spiritual Transformation te zien. Kosten zijn 26,50 gulden per persoon. Deze dagen wordt ook de workshop 'Qigong Fundamentals and dynamic Qig-

ong Training Intensives' georganiseerd. Vandaag, morgen en overmorgen tussen 19.30 en 21.30 uur kunnen geïnteresseerden hun gedachten kalmeren door zich niet te bekommeren om wereldse zaken. Qi-gong is een meditatie-, adem- en bewegingstechniek uit China. De workshop kost voor drie sessies 100 gulden per persoon. Een workshop kost 40 gulden per persoon. Zondag 6 januari vindt er

een meditatie-workshop plaats, getiteld 'The Art of Self-cultivation & Meditation', gegeven door Luigi Kwas. Deze workshop is meer praktisch en minder theoretisch en bevat een samenvatting van verschillende technieken uit het boeddhisme als voorbereiding op meditatie, gevolgd door een meditatie sessie. De workshop vindt plaats tussen 16.00 en 19.00 uur en kost 75 gulden per persoon. Wel moet iedereen een eigen yogamat of baddoek meenemen. Verder gaat op dinsdag 8 januari de cursus lachyoga weer van start. Die begint om 18.15 uur en duurt een uur.

Cursus Geologie van Curaçao



Foto: Michelle da Costa Gomez

Kalkgesteente op Curaçao.

WILLEMSTAD — Curassavica NV begint zaterdag 5 januari met de cursus Geologie van Curaçao. Iedereen die interesse heeft in de natuur in het algemeen en de geologische processen in het bijzonder is welkom.

Verskillende onderwerpen zullen aan bod zullen komen waaronder de algemene basisprincipes van de geologie, gesteenten en mineralen. Aandacht zal er zijn voor grootschalige geologische processen (o.m. Platentekto-

niek). Verder zal er informatie verstrekt worden over de belangrijkste gesteentegroepen op het eiland, over hun kenmerken en over de geologische geschiedenis van Curaçao.

De cursus zal afgesloten worden met een excursie waarbij de verschillende geologische gesteenten in het veld bekeken zullen worden. Geoloog Leon Pors zal de cursus, die bestaat uit vijf theorielessen en de excursie, voor rekening nemen. De cursusavonden zijn op

15, 17, 22, 24 en 29 januari van zes tot half negen, en de excursie zal op zaterdag 2 februari van acht uur 's morgens tot vier uur 's middags plaatsvinden. Kosten voor deelname bedragen 265 gulden per persoon, inclusief materiaal, snacks, koffie/thee en een lichte lunch tijdens de excursie. Dit is exclusief 6 procent OB. Inschrijven is mogelijk via de website www.curassavica.net. Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-8289 of een mail sturen naar info@curassavica.com.

WOW, ZO SIMPEL?

Een goede pensioenregeling hoeft helemaal niet ingewikkeld te zijn. Laat de specialisten van Fatum het werk voor u doen. Droomt u maar van uw onbezorgde ouderdag.

Van deelnemerspresentaties tot individueel advies. Fatum neemt u al het werk uit handen.

GEGARANDEERD VOOR DE TOEKOMST

FATUM Pensioenen!

FATUM.COM | 777 7177 | pensioendesk@fatum.com

Werknemers confuus over toekomst postbezorging

KRALENDIJK — Met een korte werkonderbreking hebben de werknemers van de Nieuwe Post NV op Bonaire, gisteren hun ongenoegen kenbaar gemaakt over de onzekerheid waarin zij verkeren. Het was geen staking, zegt Chaly Anthony, voorzitter van Abvo-Bonaire. De werknemers hebben daarna het werk weer gewoon hervat. In de loop van vanochtend stond er een vergadering gepland tussen de vakbond en de Rijksvertegenwoordiger, Wilbert Stolte. De uitkomst van deze bespreking was bij het ter perse gaan van deze krant nog niet bekend.

De werknemers vinden dat zij niet voldoende op de hoogte worden gehouden van de laatste ontwikkelingen en dat de situatie confuus is. Nog onlangs is hen door de directeur van NPNV, Franklin Sluis, verteld dat er na 31 december

2012 geen post meer wordt bezorgd. Per 1 januari 2013 zouden alleen nog de E-zone diensten worden voortgezet. Ook sprak de directeur stoe-re taal naar aanleiding van de mededeling van minister Henk Kamp van Economische Zaken, dat de concessie

voor NVNV met nog hooguit een jaar wordt verlengd. Sluis wilde boter bij de vis zien, om het miljoenenverlies vanwege de postbezorging op de eilanden op te vangen.

Tot grote verrassing van de werknemers heeft Sluis gisteren voor de microfoon van een radiozender op het eiland verklaard dat alles weer normaal doorgaat, omdat er in gesprekken met de Vertegenwoordiger van Nederland in Willemstad, toch een opening is gevonden in de impasse. De werknemers hebben op grond van die verklaring een onderhoud

gevraagd met de directeur. Zij werden echter te woord gestaan door de tweede man bij de Post, Marlon Libier, die hen namens Sluis meedeelde, dat alles normaal doorgaat. De commissarissen van NPNV komen vandaag bijeen op Curaçao om de voortgang te bespreken.

Naar aanleiding van die ontwikkelingen heeft Abvo voor vandaag een vergadering aangevraagd met Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte. Abvo houdt Nederland verantwoordelijk voor de gang van zaken. De vergadering was vanochtend om half twaalf.

Nieuwjaarsreceptie gezaghebber



Lydia Emerencia

KRALENDIJK — Traditiegetrouw houdt de gezaghebber van het Openbaar Lichaam Bonaire een Nieuwjaarsreceptie voor de bevolking. Dit jaar vindt de receptie plaats op zaterdag 5 januari, in de patio van het Bestuurskantoor, van zeven tot negen uur 's avonds. Gezaghebber Lydia Emerencia verwacht iedereen vanaf ze-

ven uur voor een heildronk op het nieuwe jaar. Later op de avond zal zij haar Nieuwjaarstoespraak houden. De dress code is 'formal/casual'. Voor meer informatie kan men zich wenden tot de Afdeling Communicatie van het Openbaar Lichaam Bonaire, telefoon 7175330, toestel 278, 279 of 229.

Deadline studie-financiering 2013

PHILIPSBUURG — Jongeren die hun studie door St. Maarten willen laten financieren, hebben tot 15 januari de tijd om hun verzoekschrift in te dienen voor het studiejaar 2013.

Indien de formulieren al zijn ingediend moeten op 15 januari ook de overige documenten binnen zijn bij de Study Financing Division.

‘Het geluid van stilte’ van kinderleed

PHILIPSBUURG — ‘Listen to the Silent Cries of our Children’ wordt het thema van Voice of Our Children in 2013.

De organisatie probeert de jongeren te stimuleren om hun gevoelens te uiten. Tot nu toe huilen ze vaak in stilte door mishandeling, verbaal en fysiek geweld.

Een stijgend aantal jongeren probeert de polsen door te snijden. De gemeenschap moet luisteren naar het stille geluid van kinderdrama's, volgens stichtingvertegenwoordiger Olivacce.

Henson: Rustige jaarwisseling

PHILIPSBUURG — De jaarwisseling is rustig verlopen. Politiewoordvoerder inspecteur Ricardo Henson is tevreden. Er zijn geen buitengewone incidenten te melden. Een zeer rustige situatie, vergeleken met voorgaande jaren. De politie blijft zich inzetten voor de veiligheid, zoals ook het geval was op woensdag, toen een groot aantal cruiseschepen het eiland bezocht.

Gebe hult zich in duisternis

PHILIPSBUURG — Bewoners van Point Blanche hebben voortdurend te kampen met stroomuitval. Zelfs op Kerstmis was het donker. Ook 's avonds tast men vaak in het duister door de gebrekkige stroomvoorziening. Gebe zwijgt ondanks de pogingen van de pers en het publiek om inlichtingen te krijgen over de situatie. Zelfs op Facebook heeft Gebe vanaf 29 november het gezicht niet laten zien.

Extra stage voor vestiging advocaten

PHILIPSBUURG — Het ministerie van Justitie heeft een nieuwe wet in de maak. Advocaten die al hun praktijk hebben moeten weer stage lopen als zij zich op St. Maarten willen vestigen.

De nieuwe wet verplicht alle advocaten die een praktijk willen openen op het eiland om een twee- tot driejarige cursus te volgen. Zij moeten zich verdiepen in de 'uitvoering van de procedure, verzameling van bewijsmateriaal en gedrag in de rechtszaal' volgens de minister van Justitie Roland Duncan. Afgestudeerde juristen moeten naast het praktijkgedeelte van hun studie, de in te voeren stage lopen willen zij hun praktijk openen. Duncan verklaarde tijdens een radioprogramma van Voice of St. Maarten dat pro-

fessor Jan de Boer een wetsvoorstel heeft ontworpen. De Orde van Advocaten van St. Maarten had de documenten al doorgenomen en vragen ingediend bij het ministerie. De Boer was ook betrokken in de samenstelling van het Burgerlijk Wetboek. Duncan wees erop dat de op St. Maarten gevestigde advocaat zich aan de wetten van het land moet houden. Hoewel het Koninkrijk een algemene wetgeving voor het juridisch proces kent, verschillen bepaalde wetten van St. Maarten enigszins. Ook in het nieuwe Wetboek van Strafrecht van St. Maarten verschillen bepaalde artikelen met de bepalingen van andere delen van het Koninkrijk. Een advocaat die zijn praktijk wil openen op het eiland moet zich hieraan kunnen houden, aldus Duncan.



KRALENDIJK — Om precies 16.53 uur op de tweede dag van het nieuwe jaar werd hij geboren in de verloskamer van het ziekenhuis van Mariadal, D'Mar Alberto. Twee minuten later, om 16.55 uur, volgde zijn tweelingbroertje D'Andre. Zij zijn de eerste baby's van 2013. Zij wogen bij de geboorte respectievelijk 2390 en 2120 gram. De trotse ouders zijn Gwioviara Alberto en Evandre Chirino. Zoals gebruikelijk kregen zij als een van de eerste bezoekers de kindervriend 'Lito' van Maduro & Curiel's Bank op bezoek, samen met een delegatie van de bank. Zij brachten natuurlijk cadeautjes met zich mee voor de eerstgeborenen. Op de foto: Lito en Ingrid Fenies (Marketing-afdeling MCB) overhandigen de cadeautjes aan baby's D'Mar en D'Andre in het bijzijn van de trotse ouders, vroedvrouw Lydia Lont, zuster Jeama Emerenciana en zuster Suzy Bernabela.

‘Het gaat de verkeerde kant op’

PHILIPSBUURG — Volgens politiek leider van de United People's (UP) partij, Theo Heyliger, zal 2013 in het teken staan van 'onzekerheid, schulden en belastingen' zonder enige vorm van verlichting voor de gemeenschap. Hij zei dit in zijn gisteren uitgebrachte Nieuwjaarsboodschap.

Heyliger zei dat in zeven maanden tijd de vijf leiders van de huidige coalitie verschillende malen naar buiten getreden zijn om te verzekeren dat er geen problemen zijn binnen de regering. De laatste tijd gonst het van geruchten dat de coalitie wankelt en dat de meerderheid van 10 zetels zelfs teruggebracht kan worden naar acht. Een dergelijke situatie is instabiel en zou een slecht signaal zijn naar investeerders en de gemeenschap. Vorig jaar was een jaar van uitdagingen, aldus Heyliger. Zeven maanden nadat de UP/DP-coalitie ten val werd gebracht door de zogenaamde 'Carnival Coup' in april, is er nog steeds geen verlichting voor de gemeenschap. "Nieuwe belastingen zijn op komst en geld van de belastingbetaler wordt gebruikt alsof het op de persoonlijke bankrekening van de overheid staat," Heyliger zegt dan ook dat het 'de verkeerde kant opgaat', omdat de coalitie gefaald heeft om de beloftes na te komen en 2013 ziet er niet beter uit.

Duncan: Criminaliteit niet toegenomen in 2012

PHILIPSBUURG — Ondanks de recente moorden en andere voorvallen in de gemeenschap is volgens minister van Justitie Roland Duncan de criminaliteit niet toegenomen. Hij onderbouwt zijn stelling met statistieken van het rechtsapparaat. In het radioprogramma *People Voice* noemt Duncan 2012 een betrekkelijk rustig jaar, zoals aangetoond door officiële cijfers.

De drama's die zich dit jaar voordeden konden niet worden voorkomen. "Mensen zijn de meest gewelddadige schepsels op de wereld. De meeste dieren vermoorden om te eten. Mensen doden voor de aardigheid. Wij doden om de meest vreemde redenen. Men kan moeilijk iets ondernemen om geweld

in onze samenleving te stoppen," aldus de minister. Hij verwees naar het incident met de takelwagen in Cole Bay waarbij een vrouw het leven verloor. "De politie kan niet overal aanwezig zijn." De overheid doet haar best en het land heeft Justitie pas twee jaar het heft in ei-

gen handen. Er is veel vooruitgang geboekt maar de autoriteiten kunnen niet overal aanwezig zijn. De gemeenschap moet helpen in de strijd tegen misdaad, volgens de minister. Onder alle omstandigheden moeten mensen denken voordat zij handelen of spreken. De gemeenschap moet verkeerde handelingen niet goedkeuren. Duncan wees op diefstal van goederen die door heling wordt aangemoedigd. Dege-nen die gestolen goederen kopen beschouwen zich niet als misdadiger maar als goede zakenlieden.

Slachtoffers verkeersongelukken overleden

PHILIPSBUURG — Twee personen die betrokken waren in twee verschillende verkeersongelukken op St. Maarten zijn gisteren in Colombia overleden als gevolg van de opgelopen verwondingen. Zij waren naar het land overgebracht voor medische behandeling.

Politiewoordvoerder Ricardo Henson identificeerde de slachtoffers als Reinilio Halley (19) en Rosario Dongo. Dongo werd op Curaçao geboren en was op 23 november betrokken in een ongeluk op de Bishop Hill Road. Hij raakte de controle op zijn motorfiets kwijt en kwam tegen een grote rots langs de kant van de weg terecht.

Hij werd naar Colombia overgevoerd voor medische behandeling en overleed aan de opgelopen verwondingen, volgens Henson. Halley, een bewoner van de wijk St. Peters, kwam onder een pick-up terecht tijdens een ongeval op Nieuwjaarsdag omstreeks tien uur 's ochtends op de Long Wall Road in de buurt van de ou-

de Paper Garden. Henson verklaarde gisteren aan *The Daily Herald* dat het slachtoffer op zeer hoge snelheid op zijn bromfiets reed op de Long Wall Road, toen hij de controle verloor en de brommer tegen een lichtmast terecht kwam. Hij werd weggeslingerd en kwam onder een tegenligger terecht. Tijdens het ongeluk raakte hij zwaar gewond. Hij werd naar het St. Maarten Medische Center gebracht en dezelfde dag overgevoerd naar Colombia met de 'air ambulance'.

Benzine goedkoper door lagere accijns

KRALENDIJK — De brandstofprijzen zullen deze maand met 10 dollarcent dalen op de eilanden van Caribisch Nederland. Wanneer dit precies ingaat voor Bonaire wordt binnenkort bekendgemaakt, aldus een mededeling van het eilandbestuur.

Tijdens de besprekingen met staatssecretaris Frans Weekers van Financiën, vorig jaar oktober, hebben de eilandbesturen van Bonaire, St. Eustatius en Saba gesproken over wijziging van het fiscaal stelsel en maatregelen om de prijsstijging van

de laatste tijd tegen te gaan om zo verlichting te brengen voor de bevolking. Daarbij is overeengekomen dat met ingang van 1 januari 2013 de accijns op benzine met 10 dollarcent wordt verlaagd. Dit houdt in dat de accijns voor Bonaire per

1 januari 2013 0,3186 (was 0,4186) dollar wordt en voor St. Eustatius en Saba 0,2427 dollar. Door deze accijnsverlaging zal de brandstofprijs bij import van goederen ook minder worden. Als gevolg hiervan zullen de prijzen voor de consument ook met 6,75 procent dalen. Het eilandsbestuur zal binnenkort de nieuwe brandstofprijzen bekendmaken. Benzine wordt dan 1,3810 dollar per liter.

Advertentie Curaçao



Foutloos Nederlands Schrijven

Escriba biedt weer de cursus **Foutloos Nederlands Schrijven** aan volgens de SW (Strength/Weakness) methode. Iedere cursist krijgt individuele aandacht.

Docent	: Roy Evers
Prijs	: Nafl. 885,00 inclusief boek, exclusief OB
Duur	: 9 lessen van 2 uur (laatste les examen)
Plaats	: Brionplein 1, St. Martinus building
Periode	: 21 januari – 18 maart, 2013
Tijden	: Groep A: maandag, 16.00 – 18.00 uur Groep B: dinsdag, 16.00 – 18.00 uur

Voor informatie en inschrijving:
Annelies Anthonij: tel. 766-6300 ext 222 of Roy Evers: tel. 520-0288
E-mail: escriba.info@gmail.com

Staat lijdt verlies op steun aan banken

DEN HAAG — De Nederlandse staat lijdt vanaf dit jaar verlies op de miljardeninvesteringen die in 2008 zijn gedaan om de Nederlandse banken te redden. Volgens minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) betaalt de overheid meer rente over het geld waarmee ze de banken heeft gesteund dan het dividend dat de banken hiervoor betalen.

Dijsselbloem heeft dat gezegd op een lokale PvdA-receptie in Nijmegen. Zijn woordvoerder heeft een bericht hierover in *De Gelderlander* en enkele andere regionale kranten vandaag bevestigd. Binnenkort stuurt de minister een brief naar de

Tweede Kamer met meer informatie. Daarin worden ook cijfers genoemd.

Volgens Dijsselbloem kunnen banken door de economische crisis minder dividend uitkeren aan aandeelhouders. De minister beseft

dat hij geen leuke boodschap brengt. De Nederlandse bevolking is volgens hem terecht kritisch op de bankensector, maar de steunmaatregelen waren nodig. Het kabinet werkt hard om de sector uit de gevarenszone te krijgen. Dat gaat nog een paar jaar duren. Tweede Kamerlid Eddy van Hijum van het CDA lijkt niet zo blij dat hij de informatie via de media heeft moeten vernemen. “Bijzondere manier om de Kamer te informeren”, twittert hij.

Man rende weg bij dode bokskampioen

NIJMEGEN — De politie in Nijmegen zoekt een man die zaterdagavond is weggerend vlak bij de plek waar buurtbewoners even later de zwaargewonde voormalige bokskampioen Kevin America vonden. Deze 36-jarige Nijmegenaar lag volgens de politie badend in het bloed voor zijn woning in de wijk Hegdambroek. Hij overleed later die nacht aan zijn verwondingen.

Vandaag wordt sectie verricht op het lichaam van de Nijmegenaar. De man is door geweld om het leven gekomen, maar hoe dat is gebeurd wil de politie nog niet zeggen. Ook over geruchten over een afrekening in het criminele circuit

zwijgt het 25 man sterke rechercheteam.

America was voormalig Nederlands bokskampioen en al jaren boksleraar bij de Nijmeegse boksvereniging NABA. Trainer Willy van Haaren kreeg meer-

dere jongens huilend aan de lijn, zo meldde de krant *De Gelderlander*. “Niemand begrijpt er wat van. Kevin was een gouden kerel, een gangmaker, een ontzettend aardige, positieve jongen die de club met zijn titel in 2004 op de kaart heeft gezet”, aldus van Haaren.

Het slachtoffer, vader van drie jonge kinderen, werkte jarenlang in de Nijmeegse horeca en runde de laatste jaren het klussenbedrijfje 3D-afbouw.

Moeder opgepakt

IJSSELSTEIN — De 42-jarige vrouw, die de politie gisteren in IJsselstein aanhield in verband met de dood van een meisje van 16 jaar, blijkt de moeder van het slachtoffer te zijn. Aanleiding voor het drama waren problemen binnen het gezin, laat de politie weten. Toen de gealarmeerde politie arriveerde bij de woning aan het Safierpad was het meisje al niet meer aanspreekbaar. Ze overleed even daarna. De PVV wil van het kabinet weten of er sprake was van eerwraak. Ze willen van de bewindslieden een overzicht van de gevallen van eerwraak in de afgelopen tien jaar met vermelding van de nationaliteit. Volgens de PVV is er een verband tussen eerwraak en massaimmigratie uit islamitische landen. De PVV'ers vinden dat anders van eerwraak zo mogelijk ‘het land uitgenikkerd moeten worden’.

Zorgkosten weer gestegen

DEN HAAG — Bijna 90 miljard euro is er in 2011 uitgegeven aan de zorg. Dat is ongeveer 3,5 procent meer dan in 2010. De kosten voor ziekenhuiszorg, inclusief praktijken voor medisch specialisten, stegen met ongeveer 5 procent. Dat is net zoveel als het jaar ervoor. De stijging van de kosten komt niet zozeer door prijsstijgingen, maar door onder meer de toename van klinische opnamen, dag- en deeltijdbehandelingen en bezoeken aan de poliklinieken. Ook in de geestelijke gezondheidszorg, de ouderenzorg en de gehandicaptenzorg was een toename te zien. Bij apotheken en drogisten werden in 2011 fors meer geneesmiddelen verkocht. Dat komt volgens het CBS onder meer door de vergrijzing en door een toename van het gebruik van dure geneesmiddelen. De gemiddelde prijs van geneesmiddelen daalt al jaren.



VN-baas feliciteert Den Haag met Vredespaleis

DEN HAAG — Ban Ki-moon heeft Den Haag gisteren gefeliciteerd met het 100-jarig bestaan van het Vredespaleis. De secretaris-generaal van de Verenigde Naties deed dat in een videoboodschap, die werd vertoond tijdens de nieuwjaarsreceptie van de gemeente Den Haag.

Ban Ki-moon zei in het filmpje dat Den Haag wereldwijd wordt erkend als baken voor internationaal recht. “De VN heeft grote waardering voor de gastvrijheid van Den Haag en de Nederlandse overheid aan de vele tribunalen en

rechtbanken die door de Verenigde Naties zelf of met hulp van de VN zijn ingericht. Samen met de vele andere internationale organisaties in Den Haag spelen zij een cruciale rol in het vreedzaam oplossen van interna-

tionale geschillen”, aldus de VN-chef.

Ban Ki-moon riep op het 100-jarig bestaan van het Vredespaleis op 28 augustus aan te grijpen om samen nog harder te werken aan een toekomst waarin alle mensen kunnen leven in vrijheid en vrede. Tussen 28 augustus en 21 september houdt de gemeente Den Haag evenementen die daar een bijdrage aan moeten leveren.

Bouman: Eén politie is slagvaardiger

DEN HAAG — De bestrijding van zowel kleine als zware criminaliteit is gebaat bij één politieorganisatie. Dat zei vandaag Gerard Bouman, korpschef van de Nationale Politie. “Eén politie is slagvaardiger en flexibeler”, betoogde hij op de dag van de ceremoniële start van de Nationale Politie.

“Tijdens grote crisissituaties – zoals de brand in Moerdijk of de Amsterdamse zedenzaak – kan een politiekorps meteen extra agenten, specialisten en middelen inzetten.” De 25 regionale politiekorpsen en het KLPD zijn op 1 januari officieel opgegaan in de Nationale Politie. Die bestaat nu nog uit 10 regionale eenheden, 43 districten en 168 basisteams. Bouman zegt dat de nieuwe



Gerard Bouman, korpschef van de Nationale Politie.

politieorganisatie er niet van vandaag op morgen staat. “Maar Nederland ondervindt op afzienbare termijn dat bijvoorbeeld probleemloos aangifte doen voortaan vanzelfsprekend is. Met één korpsleiding kan de politie zulke ambities sneller en doeltreffender waarmaken. Daar heeft de burger profijt

van.” Volgens Bouman is er één politieorganisatie nodig, omdat die alert reageert en snel communiceert. En dat is volgens de korpschef nodig in een tijd met internet en mobiele telefonie.

Maar op korte termijn verandert er mogelijk minder dan mensen verwachten.

ANVR hekelt toeristenbelasting buitenland

HILVERSUM — De Algemene Nederlandse Vereniging van Reisondernemingen (ANVR) wil dat buitenlandse overheden beter nadenken wanneer zij een nieuwe toeristenbelasting invoeren of een bestaande heffing voor reizigers verhogen.

De branche vreest dat reizigers hierdoor bezuinigen op de rest van hun reisuitga-

ven, meldde de ANVR vandaag. Volgens de ANVR verzinnen landen, regio's en steden iedere keer wat nieuws om geld te verdienen aan vakantiegangers. Zo werd in Spanje afgelopen jaar de luchthavenbelasting verhoogd en verlangt Turkije al jaren dat toeristen een speciaal toeristenvisum kopen bij

binnenkomst van het land. Ook op hotelovernachtingen wordt vaak toeristenbelasting geheven. “De toerist wordt als melk-koe gebruikt, maar daar help je de economie niet mee. Het is verstandiger om minder belasting te heffen en de toeristen wat meer te laten consumeren op hun vakantiebestemming”, legt een woordvoester uit. De ANVR gaat dit standpunt voorleggen aan de ETOA, de Europese brancheorganisatie van touroperators.

Gebiedsverbod om bedreiging verpleegkundige

UTRECHT — Midden in de nacht verscheen de 37-jarige weduwnaar Adrianus van E. uit Utrecht gewappend met twee messen en een vleesvork op de afdeling cardiologie van het UMC in Utrecht om verhaal te halen bij een verpleegkundige. De rechtbank Midden Nederland veroordeelde Van E. vandaag tot 200 uur werkstraf en een half jaar voorwaardelijke gevangenisstraf wegens bedreiging. Ook legde de rechtbank hem een gebiedsverbod op.

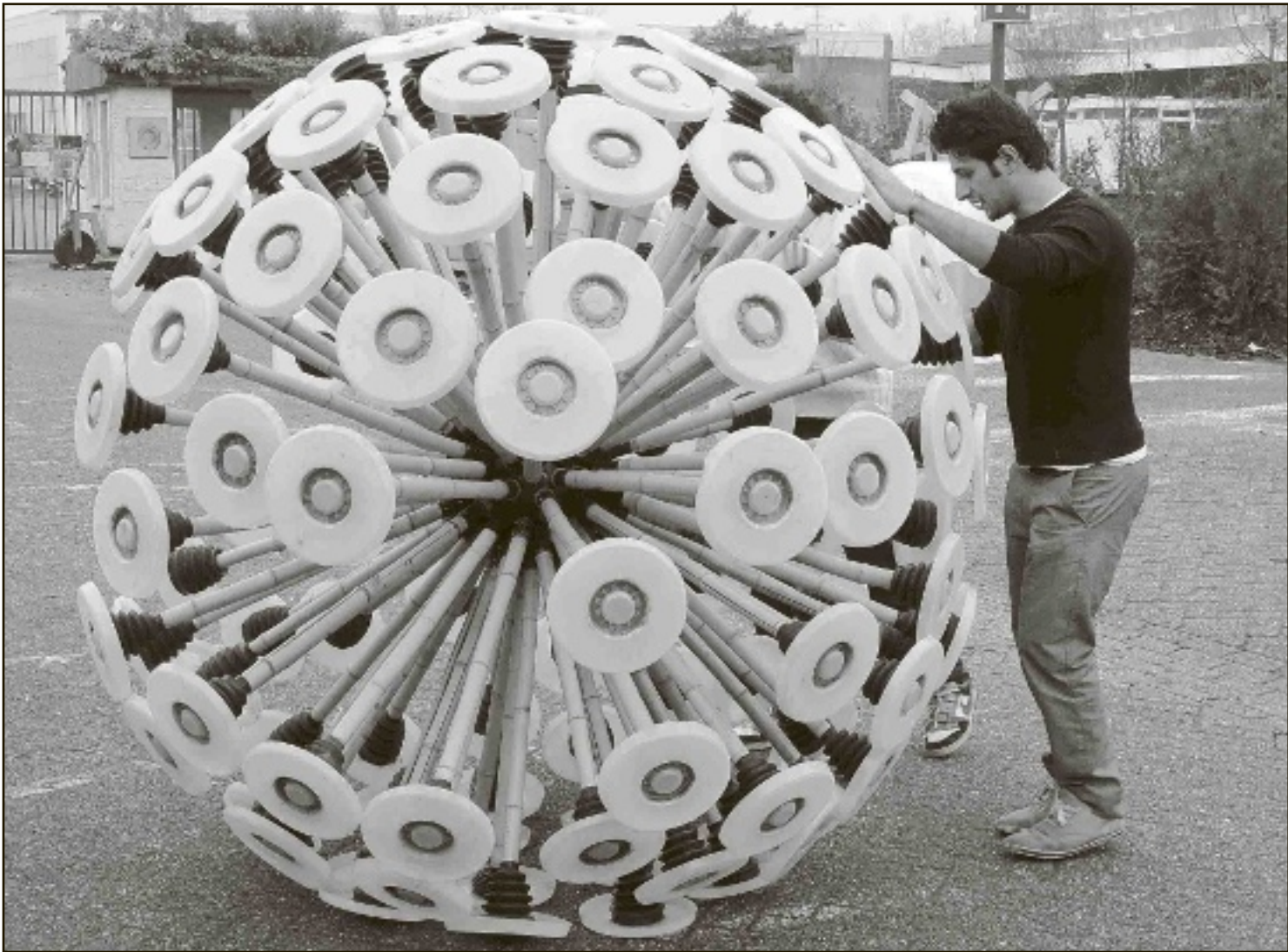
Afgelopen voorjaar stierf de echtgenote van de verdachte in het UMC aan een hartkwaal. Volgens Van E. heeft de verpleegkundige toen een ernstige medische fout gemaakt. Van E. diende

een klacht in. Deze klacht werd afgewezen. De verpleegkundige had volgens het protocol gehandeld. In reactie op deze afwijzing viel Van E. de verpleegkundige maandenlang lastig

bij de uitgang van het ziekenhuis. In september wist de verdachte midden in de nacht met wapens het ziekenhuis binnen te komen. De verpleegkundige was op dat moment niet aan het werk. Zij zat overspannen thuis.

Van E. is verminderd toerekeningsvatbaar. Hij mag geen contact zoeken met medewerkers van het ziekenhuis en hij mag ook niet op de Uithof in Utrecht komen.

Eindhovenenaar ontwerpt mijnenveger



Massoud Hassani bij zijn mijn-afkafon: een door de wind voortgeblazen mijnenveger.

EINDHOVEN — Een Eindhovenenaar van Afghaanse afkomst heeft een mijnenveger ontwikkeld, die geïnspireerd is op Afghaans kinderspeelgoed. De jonge uitvinder hoopt hiermee duizenden levens en ledematen te redden in zijn vaderland.

Door de jarenlange oorlogen, met name de Sovjet-invasie tussen 1979 en 1989, ligt het Afghaanse platteland vol met anti-personeelsmijnen. Massoud Hassani, ontwierp de ‘mijn-afkafon’ samen met zijn broer. “Het idee komt

van speelgoed waar we als kinderen buiten Kabul mee speelden, aldus Hassani. De kafon, een afkorting van ‘kafondan’ dat in de moedertaal van de jongens ‘iets dat ontploft’ betekent, bestaat uit 150 bamboepoten die

in een metalen bol zijn geschroefd. Aan het uiteinde van elke poot zit een witte plastic schijf.

Net als de zaadbol van een paardenbloem, waar de mijnenveger sterk aan doet denken, wordt het gevaarte voortbewogen door de wind, waarbij het de mijnen tot ontploffing brengt terwijl het over de grond rolt. In de metalen bol zit een

GPS-apparaat dat het pad van de kafon natrekt en op een gecomputeriseerde kaart aangeeft waar het veilig is om te lopen. De mijnenveger is in Marokko al met succes getest door de Nederlandse strijdkrachten. Volgens de VN bestaan er in het land nog steeds meer dan 5000 gevarenszones, die een oppervlakte van bijna 600 kilometer beslaan en zo’n 750.000 mensen in gevaar brengen.

Foto: APPI/Jean Hennop

Veel gelachen
Veel geleerd
Veel te danken
Hans, we zullen je missen

Tot onze grote spijt hebben
wij vernomen dat onze Mentor

Hans Nooter

is overleden.
Wij wensen Dorien, familie en
vrienden veel sterkte toe.

Mike, Frans
& Crew Cafe Restaurant Bingo!

EURO

Stapje terug

AMSTERDAM — De Europese beurzen deden vandaag een stapje terug. Beleggers besloten wat winsten te verzilveren na de sterke rally op de eerste handelsdag van het nieuwe jaar. De AEX-index in Amsterdam, die donderdag 30 jaar bestaat, noteerde aan het einde van de ochtend 0,1 procent lager op 349,78 punten. De MidKap-index zakte 0,4 procent tot 544,90 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt verloren tussen 0,2 en 0,6 procent. Op macro-economisch vlak bleek dat de werkloosheid in Duitsland in december nage-noeg is gestabiliseerd op 6,9 procent. De werkloosheid in Spanje nam in december voor het eerst sinds juli vorig jaar af. Het aantal geregistreerde werklozen zakte met 1,2 procent ofwel 59.000 tot 4,8 miljoen in vergelijking met een maand eerder. In Londen klom Next 2,2 procent. De op één na grootste kledingverkoper van het Verenigd Koninkrijk verhoogde de winstverwachting voor het gehele boekjaar. Roestvrij staalproducent Aperam was de grootste daler in de AEX met een verlies van 1,4 procent. Grootste stijger was luchtvaartcombinatie Air France-KLM met een winst van 2,6 procent. Olieconcern Shell won 0,2 procent. Een team van vijf bergingsexperts is woensdag aan boord geweest van het gestrande boorschip Kulluk van Shell in de wateren bij Alaska. Uit inspecties met vliegtuigen blijkt dat de Kulluk stabiel is en dat het schip geen olie lekt. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,6 procent tot 92,56 dollar per vat. Een vat Brentolie werd 0,6 procent goedkoper op 111,83 dollar. De euro was 1,3107 dollar waard, tegen 1,3195 dollar aan het eind van de Europese beurshandel woensdag. Op Curaçao noteerde de euro 2,3806 gulden, tegen 2,4096 gulden gisteren.

TOKIO

Gemengd beeld

TOKIO — De beurzen in Tokio en Sjanghai waren vandaag nog gesloten vanwege de feestdagen. Elders in het Verre Oosten lieten de aandelenmarkten een gemengd beeld zien. Beleggers namen wat gas terug na de rally op de eerste handelsdag van het nieuwe jaar. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,1 procent hoger in de middaghandel. De Kospi in Seoul zakte 0,6 procent door winstnemingen onder de sterk gestegen exportbedrijven. De All Ordinaries in Sydney zette de klim voort met een winst van 0,8 procent onder aanvoering van de mijnbouwbedrijven.

WALL STREET

Mineur

NEW YORK — In New York zijn de aandelenbeurzen vandaag in de min geopend. Beleggers namen wat gas terug na de sterke start van het nieuwe jaar. De markt wacht nog op de notulen van de laatste beleidsvergadering van de Amerikaanse centrale bank, die later op de dag worden vrijgegeven. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,2 procent lager op 13.389 punten en de brede S&P 500 zakte 0,1 procent tot 1461 punten. De technologiebeurs Nasdaq verloor 0,2 procent tot 3106 punten. Voorbeurs bleek dat de werkgelegenheid in het Amerikaanse bedrijfsleven in december sterker dan verwacht is gegroeid. Volgens salarisstrookverwerker ADP kwamen er vorige maand 215.000 banen bij, terwijl er was gerekend op 140.000 banen. De cijfers van ADP lopen vooruit op het officiële banenrapport, dat morgen wordt gepubliceerd.

Gartner verhoogt prognose IT-uitgaven

STAMFORD — De wereldwijde IT-uitgaven zullen dit jaar met 4,2 procent stijgen tot 3,7 biljoen dollar. Dat voorspelt de gerenommeerde marktonderzoeker Gartner in een vandaag uitgegeven rapport.

Eerder voorspelde Gartner een groei van 3,8 procent. Een groot deel van de verbetering is te danken aan waardestijgingen van buitenlandse valuta ten opzichte van de dollar. Gemeten in constante wisselkoersen bedraagt de voorspelde groei 3,9 procent.

“Onzekerheden over de wereldwijde economische groeiverwachtingen zijn de belangrijkste vertragers van groei in de IT-sector”, zei topbestuurder Richard Gordon van Gartner. “Veel van deze onzekerheid nadert echter een oplossing en daarom verwachten we een groei ten op-

zichte van 2012.” Voor 2012 verwacht Gartner dat de IT-uitgaven met 1,2 procent zijn gegroeid.

Uitgesplitst is de verwachte groei het sterkst (3,3 procent in 2012 en 6,4 procent in 2013) bij software voor bedrijven. De uitgaven aan telecomdiensten zijn het zwakst. Deze zijn in 2012 waarschijnlijk met 0,1 procent gedaald en zullen in 2013 weer gaan stijgen (met

2,4 procent). De uitgaven aan apparaten als pc's en tablets groeien dit jaar waarschijnlijk met 6,3 procent. Dit is een flinke neerwaartse bijstelling ten opzichte van de vorige voorspelling voor 7,9 procent groei. Dat komt vooral door de verscherpte prijsconcurrentie op tabletcomputers. Ook voor 2014 zijn de groeiverwachtingen voor de computerverkoop verlaagd, tot 4,2 procent.

Starbucks opent deuren in Vietnam



Foto: APF/Nam Hong Dinh

Klanten genieten van een kopje koffie bij een lokaal koffientje op het troittoir in het oude stadscentrum van Hanoi. Starbucks opent volgende maand haar eerste vestiging in het land.

AMSTERDAM — Koffieketen Starbucks opent begin februari zijn eerste vestiging in Vietnam. De eerste Starbucks wordt gevestigd in een zakendistrict in Ho Chi Minhstad, aldus het Amerikaanse bedrijf vandaag in diverse internationale media.

De uitbreiding naar Vietnam volgt enkele maanden na het betreden van de Indiase markt. Starbucks heeft

intussen 3300 vestigingen in twaalf landen op Aziatisch grondgebied. Wereldwijd wordt Vietnam het 62e land waar de Amerikaanse koffieketen zich vestigt. Om tegenvallende verkopen in Europa en de Verenigde Staten te

compenseren, zint Starbucks op verdere uitbreiding in Azië. China moet vanaf 2014 na de VS de grootste afzetmarkt worden voor de koffieketen. Het koffieminne Vietnam is na Brazilië's werelds tweede koffieproducent.

Japan scheldt schuld Myanmar kwijt

NAYPYIDAW — Japan scheldt Myanmar een schuld van 500 miljard yen (4,4 miljard euro) kwijt en zal er alles aan doen om de economische groei van het land mogelijk te maken. Dat zei de Japanse minister van Financiën, Taro Aso, vandaag. Die steun is wel afhankelijk van de voortzetting van democratische hervormingen. In april schold Japan Myanmar ook al een schuld van bijna 3 miljard euro kwijt.

De steun wordt gezien als teken dat Japan probeert

de Chinese invloed in Myanmar te beteugelen. China

is de voornaamste handelspartner van het 64 miljoen inwoners tellende land. Japan haalde recentelijk al de banden aan met India, dat grenst aan Myanmar, in een poging de eigen stilgevalen economie een impuls te geven. Volgens kenners zijn de Japanse avances niet zonder risico. “China beschouwt

Myanmar als thuismarkt en is zeer gevoelig voor Amerikaanse en Japanse activiteiten in het land. Myanmar zou wel eens een nieuwe bron van conflict kunnen worden, naast de eilanden waarover Japan en China twisten”, aldus hoofdeconoom Takuji Okubo van Japan Macro Advisors.

Staat wil 3-jaarslening zonder rente

AMSTERDAM — De Nederlandse overheid wil dinsdag 2,5 tot 3,5 miljard euro ophalen met een nieuwe 3-jarige lening. De lening heeft een couponrente van 0 procent. Dat meldde het agentschap dat de veiligheid organiseert gisteren.

De laatste keer dat de Nederlandse overheid een 3-jaarslening uitzette, eind november, betaalde het nog een rente van 0,75 procent. Vorig jaar werden wel al eerder kortere leningen tegen een rente van

0 procent in de markt gezet. Ook Duitsland leende vorig jaar al gratis. “Er heeft de laatste tijd een vlucht plaatsgevonden naar veilige havens, zoals Duitsland en Nederland”, zei Padhraic Garvey, hoofd schuldenstrategie van ontwikkelde markten bij ING. Volgens hem is het een reflectie van de richting waarin Nederlandse obligaties de afgelopen maanden werden verhandeld. Nederland heeft net als Duitsland bij de belangrijkste kredietbeoordelaars de hoogste beoordeling: AAA.

Moody's wil meer begrotingsactie van VS

NEW YORK — De Verenigde Staten moeten meer doen om de overheidsfinanciën op orde te krijgen. Dat stelt kredietbeoordelaar Moody's in een reactie op het begrotingsakkoord, dat Amerikaanse politici rond de jaarwisseling sloten.

Moody's hanteert nog de hoogste kredietwaardering (AAA) voor de VS, maar dat oordeel staat onder druk. Om het keurmerk te houden, moet de

Amerikaanse staatsschuld op middellange termijn gaan dalen, stelde het ratingbureau. Republikeinen en Democraten sloten eerder deze week een akkoord over beperkte belastingverhogingen voor vooral de allerrijkste Amerikanen. Harde keuzes over bezuinigingen en andere maatregelen om het overheidstekort aan te pakken, werden vooruitgeschoven en zullen naar verwachting binnen enkele maanden voor nieuwe politieke spanningen zorgen.

NEW DELHI — De Arabische luchtvaartmaatschappij Etihad Airways overweegt een aanzienlijk belang te nemen in de Indiase branchegenoot Jet Airways. Dat meldde Jet vandaag.

Etihad zou voor ongeveer 225 miljoen euro een belang van 24 procent willen nemen in de grootste beursgenoteerde luchtvaartonderneming van India. Daarmee zou het als eerste buitenlandse be-

drijf profiteren van nieuwe regels, die vorig jaar werden doorgevoerd. Die maken het makkelijker voor buitenlandse bedrijven om eigenaar te worden van Indiase luchtvaartmaatschappijen. Etihad, dat in oktober een codesharing-overeenkomst sloot met Air France-KLM, is ook in gesprek met het Indiase Kingfisher. Die maatschappij verloor eerder deze week haar vliegvergunning vanwege grote financiële problemen.

Google gaat samenwerken met Hyundai

IRVINE — Google gaat samenwerken met de Zuid-Koreaanse autofabrikant Hyundai op de Amerikaanse markt. Dat maakte Google gisteren bekend.

Google gaat kaarten en andere diensten, waaronder Google Places, 'op een natuurlijke manier' integreren in de Kia Sorento CUV, die in 2014 op de Amerikaanse markt moet komen, en de nog te lanceren Hy-

undai Blue Link. Het is de eerste keer dat Google een dergelijke deal sluit met een autofabrikant.

De internet- en technologiegigant komt hiermee in het vaarwater van de Nederlandse navigatieleverancier TomTom, die met diverse autofabrikanten samenwerkingsverbanden heeft en tegenwoordig nauw samenwerkt met Google's grote concurrent Apple.

Banengroei in VS neemt toe

NEW YORK — De werkgelegenheid in het Amerikaanse bedrijfsleven is in december aanzienlijk sterker gegroeid dan een maand eerder. Dat meldde salarisstrookverwerker ADP vandaag.

Volgens ADP kwamen er vorige maand 215.000 banen bij. Die groei was sterker dan verwacht. Economen voorspelden gemiddeld een toename met 140.000 banen. In novem-

ber telde ADP volgens een nieuwe schatting 148.000 nieuwe banen. Dat waren er 30.000 meer dan eerder gemeld. Veruit de grootste groei vond plaats bij dienstverlenende bedrijven. Daar werden 187.000 arbeidsplaatsen gecreëerd. In de industrie nam de werkgelegenheid met 28.000 banen toe, terwijl er in de bouw 11.000 arbeidsplaatsen meer waren dan een maand eerder.

Apple lijdt nederlaag over Appstore

SAN FRANCISCO — Apple heeft in de strijd om de naam Appstore een gevoelige nederlaag geleden. Een rechtbank in Californië bepaalde deze week dat Apple concurrent Amazon niet kan verbieden de naam Amazon Appstore te gebruiken.

Volgens de rechter heeft Apple Amazon ten onrechte beschuldigd van misleidende reclame. Amazon wekt door het gebruik van de naam Appstore niet de indruk dat deze Appstore dezelfde kwaliteit of karakteristieken heeft als de Appstore van Apple, aldus de rechter. Ook in Europa voert Apple een juridische strijd over de merkrechten op de naam Appstore. Uit onderzoek van merkenbureau Chiever blijkt dat het concern een merkregistratie heeft aangevraagd bij het Euro-

pese Merkenbureau. Tegen die registratie hebben liefst drie partijen bezwaar aangekend: Amazon, Nokia en Microsoft. Eind vorig jaar dienden deze concurrenten honderden pagina's bewijs in bij het Europese merkenbureau, waarmee ze proberen aan te tonen dat Appstore een generieke naam is. Een van de argumenten is dat voormalig Apple-topman Steve Jobs zelf ook naar winkels van de concurrentie verwees als 'Appstores'. De procedures gaan nog wel even duren, maar volgens Chiever zijn de voortekenen voor Apple niet zo gunstig. De zaak in de VS is overigens nog niet ten einde. De rechter zal nog moeten beslissen of Apple merkrechten bezit op de naam Appstore, of dat dit een generieke aanduiding is geworden die iedereen mag gebruiken.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	3-Jan		PREV.	3-Jan		
DOW JONES	13104.14	13410.66	AEX	342.71	350.84		
S&P 500 INDEX	1426.19	1462.85	AEGON NV	4.80	5.00		
NASDAQ	3019.51	3115.43	AGEAS	22.22	23.46		
AMAZON.COM INC	250.87	259.70	AHOLD NV	10.14	10.31		
AMERICAN EXPRESS	57.48	59.14	ASTORIA FINL	9.36	9.48		
APPLE INC	532.17	547.95	AKZO NOBEL	49.75	50.32		
AT&T INC	33.71	35.12	ASML HOLDING NV	48.00	50.27		
BERKSHIRE HATH-B	89.70	93.14	CORIO NV	34.32	35.23		
CISCO SYSTEMS	19.65	20.44	DANONE	49.91	50.06		
CITIGROUP INC	39.56	41.41	DSM (KONIN)	45.79	46.27		
WALT DISNEY CO	49.79	51.10	HAL TRUST	96.35	99.05		
EBAY INC	51.00	53.08	HEINEKEN NV	50.47	51.72		
GENERAL ELECTRIC	20.99	21.24	ING GROEP NV-CVA	7.06	7.30		
GOOGLE INC-CL A	707.38	730.39	ROYAL MTECH NV	17.39	18.53		
HEWLETT-PACKARD	14.25	15.54	KPN (KONIN) NV	3.72	3.75		
HOME DEPOT INC	61.85	63.52	KONINKLUKE PHIL	19.90	20.50		
IBM	191.55	196.06	POSTNL NV	2.92	2.94		
INTEL CORP	20.62	21.23	REED ELSEVIER	11.19	11.50		
JOHNSON&JOHNSON	70.10	70.55	REXEL SA	15.44	15.99		
MEDTRONIC INC	41.02	42.29	ROBECO NV	23.73	24.45		
MICROSOFT CORP	26.71	27.49	ROLINCO NV	20.38	20.95		
3M CO	92.85	94.64	RORENTO NV	54.34	54.32		
PFIZER INC	25.08	25.78	ROYAL DUTCH SHA	25.98	26.40		
PROCTER & GAMBLE	67.89	69.25	TOMTOM	3.80	3.97		
ROYAL DUTCH ADR	68.95	69.20	UNILEVER NV-CVA	28.84	29.24		
SCHLIMBERGER LTD	69.30	71.27	WESSANEN NV	2.20	2.24		
SPRINT NEXTEL CO	5.67	5.79	WOLTERS KLUWER	15.48	15.73		
TEXAS INSTRUMENT	30.89	32.18	WP-STEWART HLDGS	210.51	219.99		
TIME WARNER INC	47.83	49.88	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	2-Jan		
VISA INC-CLASS A	151.58	157.87	MONEY MARKET	13.0606	13.0606		
ETFs	PREV.	3-Jan	US DOLLAR BOND	2.6685	2.6504		
ISHARES-DIV	57.24	58.65	GLOBAL GROWTH	1.8357	1.8871		
ISHARES-EMG MKT	44.35	45.14	US GROWTH	8.2831	8.5783		
ISHARES-MSCI PAC	47.14	47.77	CANADIAN GROWTH	2.8693	2.9430		
ISHARES-RS 3000	84.68	86.89	CURRENCIES	PREV.	3-Jan		
ISHARES-SP500 GR	75.74	77.82	YEN/USD	86.750	86.870		
ISHARES-S&P EURO	39.30	39.56	EUR/USD	1.321	1.311		
POWERSHARES DB C	27.78	27.76	CAN/USD	0.993	0.985		
POWERSH-QQQ	65.13	67.27	GBP/USD	1.625	1.616		
SPDR S&P MID 400	185.71	191.30	COMMODITIES	PREV.	3-Jan		
SPDR S&P 600 SMA	75.11	77.53	OIL WTI	91.82	93.11		
FUNDS	PREV.	3-Jan	GOLD	1665.16	1678.85		
BLACKROCK GBL ALL	43.39	43.39	SILVER	30.34	30.96		
TEMPLETON GBL BND	23.10	23.10	WHEAT	778.00	759.00		

Fatale foto's

De jacht op foto's van tiener-idool Justin Bieber is een paparazzo noodlottig geworden. Dat meldde de Amerikaanse krant *Los Angeles Times* gisteren. De 29-jarige fotograaf had in Los Angeles Bieber's genomen van de witte Ferrari van de Canadese zanger, die door de verkeerspolitie naar de kant was gehaald. Toen de man na foto's te hebben geschoten de weg weer overstak om naar zijn eigen voertuig terug te gaan, werd hij door een auto aangereden. De fotograaf overleed in een ziekenhuis aan zijn verwondingen.



Foto: Google

Justin Bieber

Bieber zat overigens niet in de Ferrari. Een vriend van de zanger zat achter het stuur.

Geen hond meer eten

Dierenbeschermers in Zwitserland eisen een verbod op het eten van hond. Politici lijken echter vooralsnog niet geneigd tot wetgeving over te gaan en willen het aan elke burger zelf overlaten of hij al dan niet hond eet. Dit heeft de krant *Bild* gisteren gemeld. De traditie van het eten van hond leeft in enkele landelijke streken van het Alpenland, zoals het Rheintal, Appenzell en de Inner- schweiz. Vaak zijn het boeren die 'overtollige' honden opeten. De Zwitserse krant *SonntagsBlick* haalde een

boer aan die gerookte hond eet en die 'voortreffelijk' vindt smaken. Een andere boer zegt in de krant *Tages-Anzeiger*: 'Vlees is vlees'. Het eten van honden is in Zwitserland niet verboden zolang het voor eigen gebruik is en het beest diervriendelijk wordt gedood. De handel in hondenvlees is echter verboden. In de buurlanden Duitsland en Oostenrijk is het eten van hond niet toegestaan. In Aziatische landen als China, Korea en Vietnam daarentegen is het eten van hond gebruikelijk.

Dief krijgt urinedouche

Een Zweedse winkelier is veroordeeld tot het betalen van een boete. De man had een winkeldievenegge op heterdaad betrapt en haar daarop getraakteerd op een urinedouche. "Zijn gedrag valt onder geen beding goed te praten", zegt Anders Svensson, ceo van de Zweedse winkelketen ICA. "Hij heeft zich schuldig gemaakt aan gedrag dat we niet kunnen tolereren en dat hebben we hem ook duidelijk gemaakt". De man betrapte de vrouw in een filiaal van de supermarktketen ICA in

Stockholm op heterdaad en sloot haar op in afwachting van de komst van de politie. De Zweedse kreeg geen toestemming om naar het toilet te gaan, waarop ze in een vuilnisbak plaste. De uitbater goot de vuilnisbak daarop leeg over de dievenegge. Tijdens de ondervraging door de politie zei hij 'dat hij de vrouw gewoon teruggegeven had wat haar toekwam'. De man bleef ontkennen, maar de rechter veroordeelde hem toch tot het betalen van 1.174 euro boete.

In papierbak om lot

Een staatslot heeft een bejaarde man vanochtend in de Amsterdamse wijk De Pijp even een pijnlijk moment bezorgd. Hij was op het Cornelis Troostplein in een ondergrondse papiercontainer geklommen, omdat zijn lot daar was beland. De 76-jarige man had kort daarvoor zijn oud papier weggedaan, maar realiseerde zich vervolgens dat hij daarmee vermoedelijk ook zijn staatslot had weggegooid. Hij had met

een sleutel de voorkant van de container opengemaakt en wurmde zich naar beneden, maar kwam er niet meer uit. Toen voorbijgangers hulpgeroep hoorden vanuit de container werd de politie gealarmeerd. Die bevrijdde de man samen met de brandweer uit zijn benarde positie. Hij raakte niet gewond. De onfortuinlijke man heeft het staatslot niet meer gevonden. Of hij er iets mee heeft gewonnen, blijft onbekend.

Tweeling bevalt op dezelfde dag

In de Amerikaanse staat Ohio is een eenige tweeling op dezelfde dag bevallen van een zoon. De jongens Aiden en Donavyn werden op 1 januari geboren, slechts twee uur na elkaar. Volgens de lokale krant, de *Akron Beacon Journal*, zijn de 19-jarige moeders helemaal niet als hechte eenige tweeling opgegroeid. Ook de bevalling was niet op dezelfde dag gepland, er zat een week tussen. Desondanks kwamen de kinderen wel vlak na elkaar, en werden door dezelfde dokter – Laura Schnegg – in het Summa Akron stadsziekenhuis op de wereld gezet. Donavyn, de zoon van Aimée Nelson (19) en Matthew Bratten (20), is de oudste: hij kwam op de wereld om 12.11 uur. Aiden, de zoon van Ashlee Nelson en Cody Dilts (22) kwam om 2.03 uur. Hij is wel wat zwaarder (3,6 kilo versus 3,2), en groter (55,88 cm. versus 53,34 cm.).

Artsenbul voor Vanessa



Vanessa Pourier heeft in december haar artsensbul in ontvangst genomen. Dat melden haar trotse ouders Donna en Rudy Pourier. Zij studeerde geneeskunde aan het UMC Utrecht. Daar is ze nu ook aangenomen als arts-assistent bij de chirurgie. Vanessa is oud-leerlinge van het Albert Schweitzer en het Radulphus College.

Huis gedoneerd

Tony Tolbert uit het Amerikaanse Los Angeles doneert zijn huis voor een jaar aan een dakloze familie. Dat schrijft *CBS*. Volgens de 51-jarige Tolbert hoeft je niet heel rijk te zijn om mensen te helpen. "Je kan overal iets goeds doen, met wat je ook maar hebt. En ik heb een huis waar ik mensen mee kan helpen." De advocaat ontmoette Felicia Dukes en haar familie in een tehuis in Los Angeles. "Ze vertelden me dat er een man was die zijn huis voor

een jaar wilde doneren", volgens de vrouw. "Ik had zoiets van: dat meen je niet?" Dukes woonde in het tehuis met drie van haar kinderen. Haar oudste zoon was te oud om er ook te mogen wonen. Het huis van Tolbert heeft de familie ook weer herenigd. "Mijn hart is er helemaal vol van. Ik ben ik gewoon heel erg blij", vertelt de vrouw. Volgens Tolbert creëer je me met liefde geven en weer meer liefde. Hij gaat zelf weer bij zijn ouders wonen. Zijn moeder is daar blij mee.

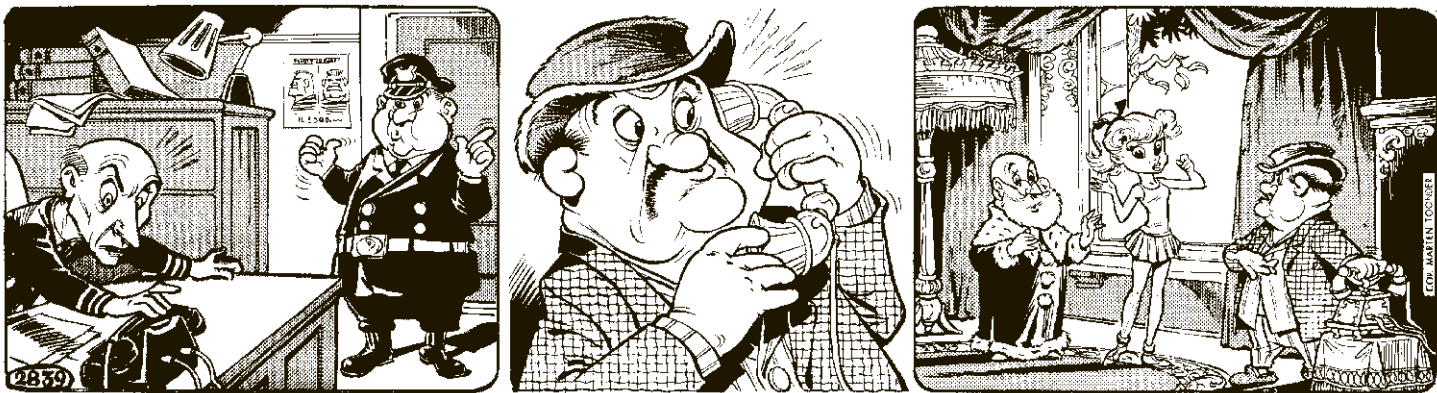
Fortuin voor New York

Een 88-jarige vrouw uit New York heeft bij haar overlijden een fortuin aan haar stad nagelaten. Ze schenkt 10 miljoen dollar aan Central Park Conservancy, dat het gelijknamige park in de stad beheert, en nog eens 10 miljoen dollar aan de stedelijke bibliotheek New York Public Library, aldus meldden Amerikaanse media. Mary McConnell Bailey werkte als vrijwilligster in een ziekenhuis en op enkele scholen.

In februari 2011 overleed ze op 88-jarige leeftijd, berichtte de krant *New York Post*, maar onlangs kregen de bibliotheek en het park elk een cheque van 10 miljoen dollar in de bus. Volgens de krant kwam de vrouw uit een rijke familie. Ze verhuisde in de jaren veertig naar New York. Hoewel ze een fortuin erfde, gaf ze weinig uit en woonde ze bescheiden. Haar echtgenoot overleed tijdens de Tweede Wereldoorlog.

KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



Onmiddellijk na de melding van Euvel had inspecteur Knerslijper een agent op het adres van de dametjes Mork afgestuurd. Deze keerde weldra terug. "Er is daar helemaal geen winkeltje, inspecteur," meldde hij, "jaren geleden stond er wel iets, maar dat is al lang onbewoonbaar verklaard en afgebroken." "Dus Euvel heeft toch weer onzin uitgebraamd!" riep de inspecteur en driftig rakte hij de telefoon naar zich toe. "Wat?!" kreet de hofdetective enkele ogenblikken later, "onmogelijk! Eh... nee, ik bedoel niet dat u maar wat verzint, inspecteur. Ik bedoel... Hallo! Hallo?!" Nog even hield de speurder het apparaat luisterend tegen het oor en toen wendde hij zich bedrukt tot Hollewijn. "De inspecteur heeft de telefoon op de haak gegooit," deelde

hij mee, "hij denkt zeker dat ik alles maar uit m'n duim gezogen heb!" "Wat een knoert!" riep Wiebel Wip boos, "zal ik hem eens bellen? Dan zal ik hem wel eventjes de waarheid vertellen!" "Laat maar, kindlief," sprak Hollewijn, "het is nu eenmaal zo gesteld dat men met het zeggen van de waarheid voorzichtig moet zijn, vooral als die waarheid niet duidelijk is." "Het is anders duidelijk genoeg," gromde Euvel, "zij hebben een gevaarlijk spelletje met u gespeeld. Dat is ernstig." "Alle spel is ernstig," antwoordde de koning, "vooral als het een S-spel is, waar zij achter zitten. Maar wie of wat zat achter het spel van henzelf? Dat zullen we nooit te weten komen, dus kunnen we het er beter bij laten. Het is nu eenmaal vreemd gesteld."

Eerste baby wordt verwend



Foto: MCB

Urnaisely Hasselmeyer, de eerste Curaçaose baby van 2013, kan rekenen op veel aandacht en cadeaus. Op de foto: Lito, de mascotte van de MCB, die een giftcheque komt brengen aan Urnaisely en haar ouders Anais en Urley. Op dezelfde dag kwam een delegatie van Banco di Caribe, de werkgever van beide ouders, met een groot cadeaupakket en een spaarrekening met 1000 gulden.

Kunstgebit kwijt door vuurwerk

Een 41-jarige man is dinsdagavond in Den Helder ernstig gewond geraakt toen hij vuurwerk wilde afsteken. Op het wegdek werden delen van de hand en van het kunstgebit van de man aangetroffen, liet de politie gisteren weten. De

man had in de Breewaterstraat oud vuurwerk gevonden dat na de jaarwisseling was blijven liggen. Toen hij het wilde afsteken, ontplofte het in zijn hand. De inwoner van Den Helder mist door de klap enkele vingers van zijn linkerhand. Ook

liep hij verwondingen aan zijn gezicht en kaak op en raakte hij een deel van zijn kunstgebit kwijt.

Het slachtoffer werd voor behandeling overgebracht naar het Medisch Centrum Alkmaar.

Patti Page (85) overleden

De Amerikaanse zangeres Patti Page (85) is dinsdag overleden in een rusthuis in Encinitas, ten noorden van San Diego. Dat maakte haar manager woensdag bekend. Page, die 67 jaar in het vak heeft gezeten, verkocht meer dan 100 miljoen albums. Daarmee was ze een van de meest succesvolle vrouwelijke artiesten van de 20e eeuw. Haar bekendste nummer was (How Much is That) Doggie in the Window. Ze won een Grammy Award voor haar album Live at Carnegie Hall: The



Foto: Getty

Patti Page rond 1970.

50th Anniversary Concert uit 1998. Dit jaar zou ze een

Grammy voor haar gehele oeuvre in ontvangst nemen.

De zangeres werd geboren als Clara Ann Fowler in Oklahoma en was beroemd om haar lichte, makkelijk herkenbare stem. Haar eerste hit was With My Eyes Wide Open, I'm Dreaming in 1950. Haar laatste grote hit was Hush...Hush Sweet Charlotte in 1965. In 1950 nam ze The Tennessee Waltz op. Het nu legendarische nummer ging miljoenen keren over de toonbank.

BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Doden door kou in India

NEW DELHI — De ongewone kou, die al twee weken heerst in de Noord-Indiase deelstaat Uttar Pradesh, heeft aan zeker 107 mensen het leven gekost. De laagste temperatuur werd gemeten in het dorp Muzaffarnagar. Daar daalde het kwik tot 0,6 graden. In de hoofdstad New Delhi is het begin januari in 44 jaar niet zo koud geweest. De maximumtemperatuur lag maandag op 9,8 graden. Dat was 11 graden onder de gemiddelde maximumtemperatuur in begin januari. Gisteren werden de inwoners van de hoofdstad geconfronteerd met een dichte mist. Die leidde tot vertragingen in het vliegverkeer.

Spanje levert moordenaar uit

MADRID — Een Spaanse rechtbank heeft de uitlevering goedgekeurd van Vladimir Milisavljevic, die betrokken was bij de moord op premier Zoran Djindjic in 2003. Hij werd samen met de Servische crimineel Luka Bojovic opgepakt in februari, in een restaurant in Valencia. De Servische regering vroeg in maart om de uitlevering. Milisavljevic werd in 2007 bij verstek veroordeeld tot 35 jaar gevangenisstraf voor zijn betrokkenheid bij deze en een tiental andere moorden. De Servische regering wil ook Bojovic hebben, die verantwoordelijk zou zijn voor meer dan 20 liquidaties, onder meer in Nederland. Deze procedure loopt nog. Bojovic zou ook banden hebben met Willem Holleeder.

Taliban-commandant in Pakistan gedood

WANA — Mullah Nazir, een van de commandanten van de Taliban in Pakistan, is gisteravond door een aanval met een Amerikaans onbemand vliegtuigje (drone) omgekomen. Ook zijn plaatsvervanger en acht anderen verloren het leven. Dat hebben bronnen binnen de Pakistaanse inlichtingendienst en lokale functionarissen gezegd. De tien zaten in een huis in Angoor Adda, nabij Wana, de hoofdstad van de provincie Zuid-Waziristan, die grenst aan Afghanistan. Nazir was er voorstander van de Amerikaanse militairen in Afghanistan aan te vallen in plaats van Pakistaanse militairen in zijn land. Die houding bracht hem in conflict met andere Talibanleiders, die het vooral op de Pakistaanse strijdkrachten hebben gemunt, maar bezorgde hem een goede reputatie bij Pakistaanse militairen. In november raakte hij gewond door een aanslag, die is toegeschreven aan Talibanaanhangers. De strijdkrachten hebben een grote basis in Wana. Volgens inwoners van de stad is de markt er vandaag gesloten als eerbetoon aan Nazir.

Acteur Depardieu Russisch staatsburger

MOSKOU — President Vladimir Poetin heeft de acteur Gérard Depardieu het Russische staatsburgerschap verleend. Het Kremlin maakte vandaag bekend dat de president het decreet daarover heeft ondertekend.

Poetin had in december al gezegd dat de van oorsprong Franse acteur met wie hij naar eigen zeggen bevriend is, zo een Russisch paspoort kon krijgen. De acteur, die bekend is geworden door rollen als Cyrano de Bergerac en Obelix, had enkele dagen daarvoor gezegd dat hij zijn Franse paspoort zou inleveren uit verontwaardiging over het besluit van de socialistische regering in Parijs om de belasting voor inkomens vanaf 1 miljoen euro tot 75 procent te verhogen. De acteur heeft een huis gekocht in België. Het Constitutioneel Hof annuleerde het afgelopen week-

DAMASCUS — Bij vliegvelden in het noorden van Syrië zijn rebellen en regeringstroepen vandaag in hevige gevechten verwikkeld. De rebellen proberen het overweldigende voordeel van de regeringstroepen in de lucht te neutraliseren, meldde de BBC.

Rebellen vielen de Taftanaz-basis in het noordwesten van de provincie Idlib aan, maar het regeringsleger dreef ze terug, aldus bronnen onder rebellen en staatsmedia. Volgens verschillende berichten was de luchthaven bij Aleppo ook belegerd. Dit vliegveld is sinds dinsdag gesloten als gevolg van de herhaalde aanvallen. De aanvallen komen een dag nadat een VN-studie concludeerde dat er inmiddels 60.000 slachtoffers zijn gevallen in de Syrische burgeroorlog. Dat is het trieste gevolg van de opstand die al bijna twee jaar woedt tegen

het regime van president Bashar al-Assad. Boeken de rebellen eigenlijk wel terreinwinst? Het is erg lastig om een goed beeld te krijgen van het strijdtoneel in Syrië. Het is levensgevaarlijk voor journalisten en anderen om het front te bezoeken. Veel informatie over de strijd bereikt ons via sociale netwerksites en filmpjes van een lage kwaliteit, die met mobieltjes zijn gemaakt. De Amerikaanse denktank Institute for the War probeert het verloop van de oorlog te volgen via een analyse van gegevens van mensenrechten-

groepen, oppositiegroepen en Syrische staatsmedia. Over het resultaat daarvan berichtte de BBC onlangs. De grootste gebieden onder controle van de opstandelingen lijken het noorden en oosten van Aleppo te zijn en het gebied tussen Idlib en Hama in het midden van het land. De opstandelingen zouden van Bdama tot het westen van Idlib de dienst uitmaken en een weg die Aleppo met de kust verbindt in handen hebben. Het regime zou sterk zijn in de oostelijke stad Deir al-Zour. In het gebied eromheen maken de rebellen de dienst uit. In de hoofdstad Damascus lijken de troepen van Assad in de binnenstad nog heer en meester. Ze genieten vooral steun van alawitische wijken in het westen van de

stad. Assad is een alawiet. Alawieten hangen een mystieke stroming binnen de islam aan. In de buitenwijken in het noordoosten van Damascus zouden de opstandelingen sterk zijn.

Volgens analisten van het Institute of War worden de acties van de manschappen van het Vrije Syrische Leger, de gevechtstroepen van de opstandelingen, sinds de zomer beter gecoördineerd. Hun guerrilla-tactiek lijkt succesvol. Ze dagen de troepen van Assad uit, maar als die van zich af willen bijten trekken de rebellen zich terug. Zo willen ze levens sparen. Assads troepen lijken zich de laatste weken noodgedwongen te concentreren rond en in de steden Damascus, Homs, Idlib en Aleppo.

Huis stemt deze maand over hulp na Sandy



Foto: AP/Spencer Platt

Een man loopt langs door Sandy vernielde huizen en winkels in de New Yorkse wijk Queens, waar gewacht wordt op geld voor de wederopbouw.

te groot. Zij zouden liever zien dat er geld vrijkomt op basis van de daadwerkelijke behoeften. Boehner heeft volgens de Republikeinse afge-

vaardigde Peter King gezegd dat er morgen wordt gestemd over steun aan verzekeringsmaatschappijen ter waarde van ongeveer 9 miljard. Die

kunnen daarmee de schade voor slachtoffers vergoeden. Op 15 januari stemmen de afgevaardigden over de overige 51 miljard.

Verkrachters India aangeklaagd

NEW DELHI — Vijf mannen zijn vandaag in de rechtbank in de Indiase hoofdstad New Delhi aangeklaagd voor groepsverkrachting, ontvoering en moord. Ze worden beschuldigd van de brute verkrachting van een 23-jarige studente. De vrouw bezweek zaterdag aan de verwondingen die ze daardoor opliep.

De mannen hangt de doodstraf boven het hoofd, maar die wordt in India zelden voltrokken. Volgens de BBC staat het begin van het proces voor dit weekeinde gepland.

Een zesde verdachte zou jonger dan achttien zijn en zou in een aparte procedure terecht moeten staan. De rechter zal hem volgens het jeugdrecht bestraffen. Het proces tegen de verkrachters begint naar Indiase be-

gripen erg snel. Dat lijkt het gevolg van de volkswede die losbarstte, nadat de gruwelijke details over de verkrachting bekend waren geworden. In tal van demonstraties hebben Indiërs betere rechten voor vrouwen geeist. De gruwelijke feiten wierpen ook een schaduw over de Nieuwjaarsfeesten, die op veel plaatsen een sober karakter hadden. Vandaag riepen boze demonstranten buiten de rechtbank dat de vijf verdachten de doodstraf verdienden.

KOORYMAN

DEAL OF THE WEEKEND!

BRIEVENBUS

- Voldoet aan de alle eisen van de postdienst
- Volledig gemonteerd
- Weerbestendig

• Polypropyleen

• Gegalvaniseerd staal

MEGA BUY!

vanaf: **24,99**

of 1000 Fun Miles

Gedrukt op vrijdag 4 januari t/m zondag 6 januari 2013, of zolang voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

122 miljard schade door natuurrampen in 2012

BERLIJN — De aardbevingen, overstromingen en andere natuurrampen die zich in 2012 voordeden, hebben voor 122 miljard euro schade aangericht. Dat heeft Munich Re, de belangrijkste herverzekeraar in de wereld, berekend. Vooral de Verenigde Staten werden getroffen. De schade door de orkaan Sandy in het najaar bedroeg ongeveer 38 miljard euro.

Het bedrag van 122 miljard is hoog, maar natuurrampen richtten in 2011 veel meer schade aan. Toen deden zich aardbevingen voor in Japan en Nieuw-Zeeland. De aardbeving in Japan leidde tot een tsunami, die onder

meer de kerncentrale van Fukushima trof. De schade door natuurrampen bedroeg dat jaar 300 miljard euro. In 2012 kwamen door natuurrampen 9500 mensen om. Dat waren er ruim 17.000 minder dan in 2011. De meeste doden vielen vorig jaar door de tyfoon Bopha op de Filipijnen. Meer dan 1000 mensen kwamen om, maar de schade was relatief gering. De maatschappij, die in München haar hoofdkantoor heeft, signaleert dat er zich vorig jaar minder ernstige natuurrampen hebben voorgedaan in opkomende of ontwikkelingslanden. De gevolgen daarvan zijn gewoonlijk verwoestender dan die in rijke landen als de Verenigde Staten.

Nieuw transplantatieschandaal in Duitsland

LEIPZIG/LEIDEN — In Duitsland zijn gisteren opnieuw artsen in opspraak gekomen wegens vermeende manipulaties met wachtlijsten voor orgaantransplantaties. Bij het universitair ziekenhuis van Leipzig blijken 38 patiënten ten onrechte op de wachtlijst te staan als dialysepatiënten. Daardoor komen zij eerder in aanmerking voor een nieuwe lever.

Het Openbaar Ministerie in Leipzig is een onderzoek begonnen. In 2012 al kwamen artsen in opspraak wegens vermeende manipulatie met wachtlijsten in München, Regensburg en Göttingen. Het OM heeft die zaken nog in onderzoek. Donororganen uit Duitsland worden internationaal verdeeld door Eurotransplant in Leiden, die de meest geschikte ontvanger

zoekt in een van de zeven aangesloten landen. In een gisteren uitgegeven persverklaring noemt Eurotransplant de nieuwe verdenkingen 'zeer ernstig'. De organisatie eist een diepgaand onderzoek naar de vermeende wantoestanden in Duitsland om het vertrouwen in het internationale uitwisselingssysteem te herstellen. Bij Eurotransplant werken België, Duitsland, Kroatië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk en Slovenië samen om in de geest van solidariteit zo goed mogelijk gebruik te maken van de schaarse donororganen. Alle ziekenhuizen in de zeven landen waar orgaantransplantaties worden uitgevoerd, zijn bij het systeem aangesloten. De Franse wetenschapper Jean Dausset nam in 1967 het initiatief tot de oprichting van Eurotransplant.

PAIM BEACH PLAZA

Megaplex

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING

cinemaexpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074

JANUARY 3 - 9

ENJOY YOUR MOVIE WITH

Erica Linz Igor Zaripov

CIRQUE DU SOLEIL 3D

WORLDS AWAY

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 6:50 / 9:00
Fri 6:50 / 9:00 / 11:30
Sat 6:50 / 9:00 / 11:30
Sun & Hol 6:50 / 9:00

Alexandra Daddario Dan Yeager

TEXAS CHAINSAW 3D

With Dutch Subtitles

Mon - Thurs 3:05 / 6:15 / 7:25 / 9:35
Fri 3:05 / 6:15 / 7:25 / 9:35 / 11:45
Sat 3:05 / 6:15 / 7:25 / 9:35 / 11:45
Sun & Hol 3:05 / 6:15 / 7:25 / 9:35

Billy Cristal Bette Midler

PARENTAL GUIDANCE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10
Fri 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10 / 11:30
Sat 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10 / 11:30
Sun & Hol 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10

Jaime Foxx Leonardo DiCaprio

5 BEST PICTURE DJANGO

With Spanish Subtitles

Mon - Fri 1:55 / 5:15 / 8:35
Sat 1:55 / 5:15 / 8:35
Sun & Hol 1:55 / 5:15 / 8:35

John Goodman Billy Crystal

Disney • PIXAR

MONSTERS, INC. 3D

Mon - Fri 2:30 / 4:40
Sat 2:30 / 4:40
Sun & Hol 2:30 / 4:40

Paul Rudd Leslie Mann

THIS IS 40

With Spanish Subtitles

Mon - Fri 9:05
Sat 9:05
Sun & Hol 9:05

Tom Cruise Rosamund Pike

JACK REACHER

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 3:25 / 6:10 / 9:00
Fri 3:25 / 6:10 / 9:00 / 11:45
Sat 3:25 / 6:10 / 9:00 / 11:45
Sun & Hol 3:25 / 6:10 / 9:00

Naomi Watts Ewan McGregor

THE IMPOSSIBLE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

Martin Freeman Ian McKellen

THE HOBBIT

Mon - Fri 2:15 / 5:40
Sat 2:15 / 5:40
Sun & Hol 2:15 / 5:40

Chris Pine Alec Baldwin

RISE OF THE GUARDIANS

3D Version with Spanish Subtitles

Mon - Thurs 1:50 / 4:05 / 6:20 / 8:35 / 10:50
Fri 1:50 / 4:05 / 6:20 / 8:35 / 10:50
Sat 1:50 / 4:05 / 6:20 / 8:35 / 10:50
Sun & Hol 1:50 / 4:05 / 6:20 / 8:35

STARTING THURSDAY JANUARY 10

Josh Brolin Ryan Gosling Emma Stone Sean Penn

GANGSTER SQUAD

Van der Vaart: Ik moet professioneel zijn

HAMBURG — Rafael van der Vaart heeft zijn fans gerustgesteld. Ondanks zijn aanstaande scheiding van Sylvie zal hij op het veld alles geven voor zijn club HSV. “De fans zullen de oude Rafael zien spelen, ook als ik privé-problemen heb”, zegt de international in *Bild*.

In dezelfde krant kondigde het echtpaar gisteren de scheiding aan. Van der Vaart zegt dat hij zijn privéleven in de kleedkamer achter moet laten. “Zo professioneel moet ik nou eenmaal zijn. Ik heb fouten gemaakt, maar ik kom er wel uit.” Ook binnen de club krijgt hij steun. “Als ik hem kan helpen, zal ik dat doen”, laat trainer Thorsten Fink weten. Ook sportief directeur Frank Arnesen heeft een luisterend oor. “Als hij me nodig heeft, ben ik er voor hem.” Middenvelder Marcell Jansen spreekt namens de spelersgroep ook zijn support uit voor de 29-jarige Van der Vaart. “Wij zullen hem steunen als hij onze hulp nodig heeft.” Na een huwelijk van zeven jaar zijn de voetballer en de televisiepresentatrice op elkaar uitgekeken. De druppel was een klap, die Van der Vaart op oudejaarsavond uitdeelde. De oud-Ajacied is momenteel op trainingskamp in Abu Dhabi. Als hij daar volgende week van terugkomt, moet hij op zoek naar een nieuw huis. Sylvie blijft in hun huidige woning, samen met hun zontje Damian (6).

LIVERPOOL — Trainer Brendan Rodgers van Liverpool verslikt zich de laatste weken in superlatieven om zijn bewondering voor Luis Suárez uit te spreken. “Hij is een soort Messi”, zei de oefenmeester vandaag over de oud-speler van FC Groningen en Ajax, die hij de laatste twee duels vier keer zag scoren.

Rodgers verklaarde zijn uitspraak toen hij enkele verslaggevers verbaasd zag opkijken. “Hij is nooit geblesseerd, ligt nooit op de massagetafel en speelt het liefst iedere week drie volledige wedstrijden. Daarbij scoort hij ook nog eens aan de lopende band. Hij is een fantastische speler.”

Rodgers beseftte vervolgens ook wel dat verdere vergelijkingen met de vedette van FC Barcelona mank gaan. Het zou zo maar kunnen dat de FIFA binnenkort Messi voor het derde jaar op rij tot beste speler van de wereld uitroept. Het Argentijnse wonderkind is niet alleen geniaal met de bal aan zijn voet, maar hij is ook een ambassadeur voor de sport. Dat geldt voor ‘straatvechter’ Luis Suárez ietsje minder.

Rodgers liet zich gewoon even gaan in alle euforie. Maar dat je als trainer blij bent met een speler als Suárez is logisch. Je houdt van de 25-jarige Uruguayaan als je hem in je ploeg hebt. Anders haat je hem al snel. ‘Luisito’ voetbalt eigenlijk nog net zo als bij Ajax, de

club die hij twee jaar geleden verliet. Hij rommelt zich langs zijn tegenstanders, doet vooral alles, maar dan ook alles om te winnen en scoort reuze eenvoudig. Maar liefst 15 keer alweer dit seizoen in de Premier League vormde hij juichend beide handen tot een pistool. De bijnaam ‘El Pistolero’ dankt Suárez aan de manier waarop hij zijn treffers viert. Hij is Robin van Persie, de huidige topschutter van de Premier, inmiddels tot een doelpunt genaderd.

Suárez heeft tevens de harten van de trouwe aanhang van Liverpool binnen twee jaar veroverd. De fans van de ‘Reds’ zullen waarschijnlijk nooit meer vergeten hoe Suárez ruim twee maanden geleden zijn treffer in de beladen stadsderby met Everton vierde. Hij maakte een ‘Schwalbe’ voor de voeten van David Moyes, de trainer die hem had bekritiseerd vanwege misplaatst theater op het speelveld. “Suárez is razend populair en eigenlijk een koopje geweest”, doelde Rodgers op de ongeveer 25 miljoen euro die de Engelse club aan Ajax



Foto: Fotobalshoot

Zoals eerder bij FC Groningen en Ajax is Luis Suárez ook in Liverpool razend populair; ook al heeft hij nou niet het imago van ‘ideale schoonzoon’.

moest betalen. “Hij is echt het beste wat onze club de laatste jaren is overkomen. Ik sprak zondag na de wedstrijd tegen QPR even met collega Harry Redknapp. Gelooft het of niet, ook hij noemde Luis een speler met een Messi-achtig karakter.”

Newcastle Chelsea zette zichzelf gisteravond voor schut tegen Queens Park Rangers. De houder van de Champions League verloor voor eigen publiek met 0-1 van de hekkensluiter van de Premier League. Shaun Wright-Phillips

maakte na 78 minuten het enige doelpunt in een wedstrijd waarin Chelsea er niet in slaagde het veldoverwicht in treffers uit te drukken. De aanvaller vierde zijn treffer ingetogen, uit respect voor zijn oude werkgever. Chelsea blijft door de nederlaag vierde op de ranglijst, met een achterstand van 14 punten op koploper Manchester United.

Newcastle United slaagt er maar niet in zich lucht te verschaffen in de onderste regionen van de Premier League. De club van Vurnon Anita verloren gisteravond

Kruys terug bij FC Dordrecht

DORDRECHT — Trainer ‘Gertje’ Kruys is terug bij FC Dordrecht. Hij is de opvolger van Harry van der Ham, die vorige maand zijn functie neerlegde. Van der Ham werd tijdens de voorbereiding van het seizoen benoemd als tijdelijke vervanger van Theo Bos, die aan alvleesklierkanker lijdt. Hij zou aanvankelijk slechts twee maanden aanblijven. Kruys werkte tussen 2006 en 2010 al als trainer bij FC Dordrecht. Hij ging daarna aan de slag bij FC Volendam, waar hij vorig jaar werd ontslagen.

Chelsea roept Benayoun terug

LONDEN — Chelsea heeft middenvelder Yossi Benayoun vandaag teruggehaald naar Stamford Bridge. De Israëliër speelde op huurbasis bij West Ham United. “De huurperiode is afgelopen, hij is terug bij Chelsea”, laat de club uit Londen weten. De beslissing valt een dag na de smadelijke thuisnederlaag tegen degradatiekandidaat Queens Park Rangers (0-1). Chelsea nam Benayoun in 2010 over van Liverpool en verhuurde hem behalve aan West Ham United ook nog aan Arsenal.

Vleminckx mag weg bij Club

BRUGGE — Club Brugge ging vandaag zonder Björn Vleminckx naar Marbella voor een trainingsstage. De 27-jarige spits, anderhalf jaar geleden voor 3,3 miljoen euro overgenomen van NEC, onderhandelt in Ankara met Gençlerbirliği over een dienstverband voor de rest van het seizoen. Trainer Juan Carlos Garrido heeft Vleminckx, in zijn Nijmeegse jaren een schutter van formaat, niet nodig en wil hem daarom verhuren. Ook Thibaut Van Acker komt niet voor in zijn plannen. De 21-jarige verdedigende middenvelder wordt uitgeleend aan Beerschot.

Afscheid Cruijff

BARCELONA — Johan Cruijff heeft gisteren met een gelijkspel tegen Nigeria (1-1) afscheid genomen als bondscoach van Catalonië. De beroemde nummer 14 kreeg na afloop van het vriendschappelijke duel in het stadion van Espanyol in Barcelona een daverend applaus van de ruim 27.000 toeschouwers. Cruijff kondigde twee maanden geleden zijn afscheid aan als bondscoach van Catalonië. Hij vervulde de erebaan drie jaar en versloeg onder meer de nationale ploeg van Argentinië (4-2). Cruijff had ook woensdag weer de beschikking over veel topspelers van FC Barcelona, zoals Xavi, Carles Puyol, Gerard Piqué, Sergio Busquets, Christian Tello en Jordi Alba. Sergio González bracht Catalonië al na drie minuten op voorsprong. Dike bezorgde Nigeria in de 55e minuut de gelijkmaker.

Cole flirt met West Ham

LONDEN — Joe Cole flirt nadrukkelijk met zijn oude liefde West Ham United, de Londense club waar hij zijn professionele voetbalcarrière begon. De 31-jarige oud-international is overbodig en ongelukkig bij Liverpool en kreeg toestemming om transfervrij naar een andere werkgever om te zien. “Ik weet niet of de deal al rond is, maar ik weet wel dat hij er geweest is om te praten”, zei Reds-trainer Brendan Rodgers gisteravond. Harry Redknapp wilde Cole, een oude bekende, graag naar Queens Park Rangers halen. De oefenmeester, die QPR voor degradatie moet zien te behoeden, liet zich echter ontvallen dat de geroutineerde middenvelder al op weg was naar de ‘Hammers’. Cole joeg de fans daar indertijd tegen zich in het harnas door uitgerend voor rivaal Chelsea te kiezen. Die ‘misstap’ is hem inmiddels vergeven.

Cristiano Ronaldo ambassadeur ‘Save the Children’

MADRID — Voetballer Cristiano Ronaldo is de nieuwe ambassadeur van Save the Children. In deze nieuwe functie vecht CR tegen honger én overgewicht bij kinderen. “Eén op de zeven kinderen gaat iedere avond met honger naar bed. Ik wil graag een bijdrage leveren om dit probleem dichterbij een oplossing te brengen. Het is een eer om ambassadeur van Save the Children te zijn. Iedere ouder zou zijn kinderen genoeg te eten moeten kunnen geven, zodat ze niet met honger naar bed gaan”, legt hij uit.

“Als vader van een zontje van twee jaar weet ik als geen ander hoe belangrijk het is om een kind gezond op te laten groeien. Alle kinderen hebben recht op een

gezond leven”, vervolgt Ronaldo. Cristiano, sinds 2008 aanvoerder van het Portugese voetbalelftal, treedt met zijn ambassadeurschap in

de voetsporen van Save the Children-ambassadeurs Jennifer Garner, Gwyneth Paltrow, Julianne Moore, Pia Dijkstra en Cystine Carreon. “We zijn verheugd dat een fantastische voetballer als Ronaldo met ons wil samenwerken. Overal ter wereld kijken kinderen op naar deze topsporter. Hij is een rolmodel voor kinderen om gezond te leven en lekker te sporten”, aldus Holke Wierema, directeur van Save the Children Nederland. In 2012 heeft Save the Child-

ren voor meer dan 85 miljoen kinderen in bijna 120 landen een verschil kunnen maken. Save the Children reedt wereldwijd de levens, de dromen en de toekomst van kinderen. Zo zorgt de organisatie onder meer voor gezonde voeding en landbouwontwikkeling en helpt families bij het verbeteren van de voedselzekerheid. In zijn ruim 90-jarig bestaan is de organisatie uitgegroeid tot ‘s werelds grootste onafhankelijke kinderrechtenorganisatie.

Spanje ‘simpel’ naar finale Hopman Cup

PERTH — Spanje heeft zich vandaag zonder te spelen geplaatst voor de finale van de Hopman Cup.

Dat heeft het te danken aan de Amerikaan John Isner, die zich vanwege een knieblessure terugtrok uit het onderlinge duel in de groepsfase van het officieuze WK voor gemengde tennisteams in Perth. Isner zou eigenlijk aantreden tegen Fernan-

do Verdasco en later op de dag ook nog in het dubbelspel aan de zijde van Venus Williams staan. Zij hoopte in Australië in de voetsporen van haar zus Serena te treden, die het toernooi al twee keer won. Dat plan valt nu in duigen.

Isner verwacht wel tijdig fit te zijn voor de Australian Open, die over een kleine twee weken van start gaat.

Van Marwijk ontkent problemen tijdens EK

SITTARD — Bert van Marwijk heeft tijdens het laatste EK nooit het gevoel gehad dat hij drastisch moest ingrijpen om de sfeer binnen de spelersgroep van het Nederlands elftal weer op orde te krijgen. Dat zegt de voormalige bondscoach in zijn eerste grote interview sinds de Europese eindronde in VI.

Oranje verloor de drie groepswedstrijden in Oekraïne en kon naar huis. Van Marwijk vond de sfeer binnen zijn selectie aanvan-

kelijk veel weg hebben van de stemming op het succesvol verlopen WK in Zuid-Afrika. “Je moet elkaars kwaliteiten accepteren en respecteren. Dat is heel lang goed gegaan. Maar als de resultaten tegenvallen en je bent heel lang bij elkaar, dan wordt het niet beter. Maar ik heb nooit de aanleiding gezien om in te grijpen”, stelt de oefenmeester. “Dat blijkt ook uit de eerste wedstrijd”, doelt Van Marwijk op het openingsduel tijdens het EK met Dene-marken, waarin Oranje goed speelde maar toch verloor

(0-1). “Pas bij de tweede en derde wedstrijd ging de combinatie teleurstelling, lang bij elkaar zijn en irritatie werken.” Van Marwijk snapt de algehele teleurstelling na het faliekant mislukte EK. Hij kan zich echter niet vinden in alle kritiek, onder meer over het gebrek aan verjonging. Zo benadrukt de oefenmeester dat hij met Kevin Strootman, Gregory van der Wiel, Erik Pieters en Ibrahim Afellay na het WK van 2010 vier potentiële basisspelers heeft ingepast. Met de conclusie van directeur betaald

voetbal Bert van Oostveen dat het Nederlands elftal niet fit was op het EK, kan hij naar eigen zeggen niet zo veel. “Hij trekt die conclusie na zes maanden, maar daar heb ik hem tijdens de evaluatie helemaal niet over gehoord. Ik kan alleen maar afgaan op de gegevens die ik voor en tijdens het toernooi had en daaruit bleek dat deze groep even fit was als tijdens het WK van 2010. In Afrika was daar toch ook kritiek op? Maar we waren gewoon een van de fitteste ploegen. Zelfs nog in de finale en tot en met de verlenging.”

Hunt terug bij Sky als directeur

LONDEN — Dan Hunt is teruggekeerd bij Team Sky. Hij is gecontracteerd als sportdirecteur van de Britse wielersformatie.

Hunt was in 2010 al werkzaam als trainer, voordat hij door de nationale federatie werd ‘weggekocht’ om de baanrenners voor te bereiden op de Olympische Spe-

len. Zijn achtervolgingsploeg won goud. Sky raakte met Steven de Jongh, de Amerikaan Bobby Julich en de Brit Sean Yates een groot deel van zijn technische staf kwijt. Ploegleider De Jongh moest weg omdat hij bekende een ‘dopingverleden’ te hebben, Julich had ook geen ‘schoon’ geweten. Yates gaf medische redenen voor zijn vertrek.

Juventus jaagt op Llorente

TURIJN — Juventus wil aanvaller Fernando Llorente van Athletic Bilbao overnemen. De kampioen van Italië heeft de Spaanse club benaderd om met de spits te onderhandelen. “Ze willen praten en hem aan hun selectie toevoegen”, schrijft Athletic Bilbao vandaag op de eigen website. Het huidige contract van Llorente loopt aan het einde van het seizoen af. Hij wil zijn verbintenis niet meer verlengen. De 27-jarige aanvaller scoorde de afgelopen negen seizoenen 115 keer voor zijn Spaanse werkgever. Dit seizoen kwam

Llorente vrijwel niet in actie voor de Baskische formatie.

Spits Sturridge naar Liverpool

LONDEN — Daniel Sturridge maakt met onmiddellijke ingang de overstap van Chelsea naar Liverpool. De 23-jarige aanvaller kreeg dit seizoen weinig speeltijd bij de club uit Londen. “Ik ben blij met deze nieuwe uitdaging”, was de reactie van Sturridge. “Trainer Rogers wil me lang houden en ik zie mezelf ook niet slechts een paar jaar hier voetballen.”

BARCELONA — Tito Vilanova heeft krap twee weken na zijn keeloperatie wegens kanker alweer een training van FC Barcelona bijgewoond en geleid. De 44-jarige oefenmeester bezocht gisteren het trainingscomplex Joan Gamper van Barça om de selectie te begroeten, meldde de Spaanse club op zijn website. Tijdens de middagsessie stond hij zelfs al voor de groep. Aangrijpend was het moment dat hij Eric Abidal omhelsde. De trainer en verdediger delen het trieste gegeven dat ze tegen kanker moe(s)ten strijden. Vilanova onderging op 20 december opnieuw een ingreep aan zijn keel. Ruim een jaar geleden werd er ook al kanker in zijn spekselklieren gevonden en een tumor verwijderd. De trainer mocht dit keer al snel het ziekenhuis verlaten, maar krijgt nog wel chemotherapie en bestralingen.



Foto: Marca